

Parents: rendez-vous à l'Ecole Polyvalente de Plessisville, dimanche soir, le 16 novembre 69, pour 8 heures

Québec aura son Ministère de Loisirs en février prochain voir page 10

Message aux Parents de Plessisville et des environs voir page 3

La Feuille d'Érable

25e année, No 34

Rédaction et administration à Plessisville — Jean-Paul Houde, dir.-prop.

Jeudi, 13 novembre 1969

ASSERMENTATION DU NOUVEAU CONSEIL MUNICIPAL



Jeudi dernier, le 6 novembre, une courte mais impressionnante cérémonie s'est déroulée dans la Salle des délibérations du Conseil de Ville de PLESSISVILLE alors que M. le MAIRE ROSAIRE COTE et les nouveaux échevins élus, lors de l'élection de 2 novembre, prêtaient serment d'Office devant le nouveau Juge Municipal Mtre Jules Bellavance. De gauche à droite: Mtre Jules BELLAVANCE nouveau

Juge Municipal nommé la semaine passée pour remplacer Mtre Jacques Gagné déménagé à Québec, MM. Raymond HAINSE au siège No 1, Marc-Aurèle BERGERON au siège No 6, Fernand FOURNIER au siège No 4, le nouveau MAIRE de Plessisville M. Rosaire COTE, Gérard GOULET au siège No 3, Gaston CARTGNAN au siège No 2 et Jean-Marie FORTIER au siège No 5.

(Photo Studio A. Dussault, Plessisville)

Il serait préférable de faire bouillir l'eau potable

Le 21 octobre dernier, des fonctionnaires du Ministère de la Santé de Québec se rendaient à Plessisville prélever des échantillons de notre eau potable afin d'en faire une analyse plus approfondie.

L'étude au Ministère fut faite sans tarder et finalement le rapport de n'analyse parvenait au Bureau de l'Hôtel de Ville jeudi dernier, le 6

novembre, avec la note "DOUTEUSE".

Ainsi le Ministère mentionne qu'il n'y a rien de grave dans l'analyse de notre eau potable, mais il conseille par prudence aux Ménagères de FAIRE BOUILLIR L'EAU POTABLE avant s'en servir.

C'est tout simplement de la prudence que l'on demande pour s'éviter des ennuis.

Assemblée à Thetford pour le choix des délégués au congrès libéral

Dimanche, le 16 novembre 1969

Le Parti Libéral du Québec tiendra les 16 et 17 janvier prochain un congrès pour le choix d'un chef. Ce congrès aura lieu au Colisée de Québec.

L'Association Libérale Provinciale du Comté de Mégantic tiendra à cet effet une grande assemblée générale dimanche le 16 novembre prochain à deux heures p.m. au Couvent Ste-Thérèse de Thetford Mines pour la nomination des délégués qui participeront à ce congrès.

Tous les membres de l'Association sont invités à assister à cette grande

assemblée: Ceux qui désirent être nommés délégués, la formule se fera démocratiquement, par des propositions qui devront être dûment secondées.

Il est de l'intérêt de tous les membres de participer à cette assemblée car seulement ceux qui seront proposés pourront être nommés délégués, les autres qui désirent participer au congrès devront le faire en tant qu'observateurs.

L'organisation de cette assemblée est placée sous la responsabilité du Comité Général du Congrès.

La Chambre de Commerce propose une solution au "Bill 63"

voir page 16

Des classes de pré-emploi refusées sont maintenant autorisées

voir page 7

La Feuille d'Érable

1560, ave St-Laurent, Plessisville

Tél. 362-7049

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux ateliers de l'Imprimerie Poulin Ltée, Ville St-Joseph de Beauce

Jean-Paul Houde, prop. Plessisville, P.Q.

Abonnement: Canada: \$4.00 - Six mois: \$3.00 - États-Unis: \$6.00

"Courrier de la deuxième classe"

Enregistrement No 0592

Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau

Membre des Hebdomadaires du Canada



Il n'en fallait pas plus pour que l'École St-Edouard soit la proie des flammes

Un épais nuage de fumée qui s'étendait sur l'avenue St-Laurent, à Plessisville, a attiré l'attention d'un pompier. Ce dernier s'en retournait chez lui, en compagnie de son épouse, après une soirée passée à l'extérieur. Intrigué par cette fumée, le pompier en question voulut en trouver la cause. Ses recherches le conduisirent à l'école St-Edouard. Il constata que la cheminée principale de la vaste construction "crachait noir et épais", état de chose qu'il jugea anormal.

CHAUFFÉE À BLANC

Le pompier fit aussitôt appel à la brigade et au concierge de l'établissement. Peu après les sapeurs étaient sur les lieux avec le camion-pompe. À leur arrivée à la chambre des fournaies, une chaleur intense les arrêta. On eut toutes les difficultés du monde à ouvrir la porte donnant accès au local tellement elle était chaude. Ils constatèrent alors que le brûleur qui consomme plusieurs gallons d'huile à l'heure fonctionnait à plein rendement

depuis un bon bout de temps; la chaudière était chauffée à blanc et des étincelles s'en échappaient déjà. Tous contacts furent immédiatement coupés car la chaudière manquait d'eau et pouvait sauter d'un moment à

l'autre. Une défectuosité dans les contrôles semble avoir été la cause de tout. Ce qui aurait pu tourner en conflagration a ainsi été évité grâce à la présence d'esprit d'un pompier et à son dévouement.

A la Boutique chez Suzanne...

VOUS TROUVEREZ TOUTE LA MARCHANDISE DE CONFECTION POUR DAMES À L'OCCASION DES FÊTES QUI APPROCHENT.

Robes à partir de \$15.95 — Aussi vaste choix de jupes, pantalons, gilets, blouses, etc. La brassière: EXQUISITE FORM.

Mme Georges Comtois, prop.

119 rue Grenier

Laurierville

Tél. 365-4762

VENTE PAR ENCAN

Vendredi soir le 14 novembre 1969

de 7 heures à minuit pour se continuer

Samedi après-midi le 15 novembre

de une heure à 5 heures p.m.

Chez **Albert Chrétien "Au Royaume du Cadeau"**

Face de "Roger Rembourage" à la sortie de Princeville en allant vers Victoriaville

A l'occasion de l'ouverture du magasin

Sera vendu:

Beaucoup d'articles de style espagnol et canadien comprenant: lampes, bar portatif, coffret à bijoux, appui-livres, porte-journaux, chandeliers, horloges-cadres, bibelots, radio-transistor, Hache-viande, étagères à épices, bols à salade, serviettes, draps coton et flanellette, coussins, tapis, articles de Noël, coutellerie, rasoir électrique, enregistreuse, potiche, service de couteaux à steak, montres-bracelet, pendentif, perle cultivée et satin, une foule d'articles trop long à énumérer. Toute cette marchandise est NEUVE et porte une GARANTIE.

Une occasion exceptionnelle, à vous d'en profiter pour vos cadeaux des Fêtes.

Conditions: COMPTANT

Pour informations, s'adresser à:

JEAN-PAUL DUBOIS

ENCANTEUR LICENCIÉ DE PLESSISVILLE

Tél. 362-7240 — A votre disposition pour tout genre d'encans

Grain de Sel

Un bienfait n'est jamais perdu.

Souvent même il nous est rendu.

Ainsi tous ces païens d'Afrique

Par nos soins évangélisés

Devront traverser l'Atlantique

Venir nous re-christianiser!

Irène L. Landry,
Plessisville, P.Q.

Août 1969.



Me Jules Bellavance est le nouveau juge de la Cour municipale

La Cour municipale de Plessisville a maintenant un nouveau juge. Le poste a été confié à Me Jules Bellavance. Ce dernier remplace Me Jacques Gagné qui était juge de la Cour municipale depuis environ 6 ans. Me Gagné a quitté Plessisville pour aller demeurer à Québec où il occupe un poste important au Ministère de la Justice. La nouvelle de la nomination de Me Jules Bellavance comme nouveau juge de la Cour municipale de Plessisville a été confirmée à M. Benoit Laliberté, greffier de la Cour municipale, dans un communiqué émis récemment par le Ministère provincial de la Justice du Québec. Me Jules Bellavance était le procureur de la Ville de Plessisville à la Cour municipale. Sa nomination comme juge de cette Cour laisse vacant ce poste de procureur. Un nouveau procureur sera donc choisi sous peu par le Conseil municipal.

Campagne du Timbre de Noël par la Ligue Antituberculeuse des Bois-Francis

Comme par les années passées, s'est ouverte à l'approche des fêtes la campagne du Timbre de Noël. Cette fois encore, la campagne sera poursuivie par la Ligue Antituberculeuse des Bois-Francis.

Le travail du comité d'organisation est déjà commencé puisqu'à l'heure où nous écrivons ces lignes une quantité de lettres ont été mises à la poste. On espère que, selon l'excellente coutume établie, il y a nombre d'années, notre population de Plessisville répondra avec empressement et générosité à cet appel en faveur d'une oeuvre si méritoire. L'achat des timbres de Noël est un excellent placement puisqu'il sert à protéger votre santé.

Le Comité du Timbre de Noël des Bois-Francis s'appuie sur la générosité de la population pour continuer la lutte contre la tuberculose et autres maladies respiratoires.

Jean-Paul Houde, président
Mme B. Girard, secrétaire

Faites vérifier votre auto

pour la saison froide...



Nos MECANICIENS D'EXPERIENCE ne demandent qu'à vous servir...

- NETTOYAGE de votre moteur (clean-up)
- VERIFICATION du système électrique
- MISE AU POINT du moteur
- ALIGNEMENT et BALANCEMENT des roues, GRAISSAGE et HUILAGE, etc, etc

NOUVELLE PRIME: Procurez-vous un ensemble de serviettes de toilette avec l'achat de votre gazoline. Chaque \$4.00 d'achat vous donne droit de gagner cette prime.

Deux remorques au service de nos clients

Nos prix sont raisonnables...

Garage Super Test

René ROY, propriétaire

1860, rue St-Calixte
Tél. 362-7482

PLESSISVILLE, P.Q.

OPÉRATION-ÉCOLE: Message aux parents de Plessisville et des environs

(Ce texte ne doit pas tomber entre les mains de vos enfants...)

Pour peu que vous lisiez les journaux, et surtout que vous regardiez la télévision, vous pouvez constater que nos enfants-étudiants, aux différents degrés de la scolarité — ne craignent pas aujourd'hui de faire connaître leur point de vue, et d'y aller même de leurs manifestations, lorsque certains sujets qui les touchent, sont discutés au niveau de l'autorité. N'allons pas pleurer sur cet état d'esprit: c'est un signe de bonne santé, en autant que cette animation est sainement et objectivement orientée!

Efforçons-nous plutôt, de nous renseigner sur les activités scolaires de nos enfants; de comprendre l'évolution galopante de notre système d'éducation; de connaître le fonctionnement actuel de la polyvalente par exemple, car depuis un an, il y a déjà du nouveau à ce sujet; et que dire des options avec leur dosage, des bulletins scolaires, et combien d'autres sujets qui nous sont plus ou moins connus?

Inutile de nous plaindre de ne pas être renseignés, si nous ne nous rendons pas aux réunions d'école, auxquelles nous sommes invités! J'ai honte de le dire, mais puisque nous sommes entre nous: savez-vous le pourcentage de parents qui se rendent habituellement aux réunions organisées par l'école: environ 10 p.c.! C'est un peu gênant, ne trouvez-vous pas? Et surtout n'allez pas vous imaginer que nos enfants sont indifférents à notre

.... paresse: rien n'est plus faux. Si nous nous intéressons à leurs travaux et à leurs jeux, ils feront mine de s'en fichez royalement: ce n'est pas un gars ou une fille de 14 ou 15 ans qui laisserait percer un tel sentiment... mais soyez assurés qu'en eux-même, ils sont drôlement heureux et encouragés, de voir que nous voulons vivre à la même époque

Noces d'argent de M. et Mme Roch Martineau de Plessisville



M. et Mme Roch MARTINEAU (Yvette Guay) de Plessisville ont été l'objet de belles démonstrations le 25 octobre dernier à l'occasion de leur 25ème anniversaire de mariage. En effet plusieurs parents et amis s'étaient rassemblés à la salle des Chevaliers de Colomb pour souligner ce mémorable évènement. Une adresse fut lue par leur fille Marthe et des cadeaux furent offerts par leurs neveux Johanne, Guy, Pierre Bergeron de Plessisville. La soirée se termina par un succulent buffet, M. Martineau est représentant de la Boulangerie Moderne à Victoriaville. Sur cette photo vous y voyez les heureux jubilaires entourés de leurs quatre enfants. Francine, commis au Magasin Chez Louison, Jacques, professeur à l'école polyvalente, Denise coiffeuse au salon Réal et Marthe étudiante à l'école St-Calixte. Nous félicitons M. et Mme Martineau et leur souhaitons de célébrer leur jubilé d'or.

(Photo Studio Boulanger Plessisville)

et au même rythme qu'eux.

Vous vous souvenez de la réunion de septembre; elle avait pour but de nous faire voir l'édifice métamorphosé de la Polyvalente, ex-Collège de Plessisville, et l'Ecole de Métiers; on s'y est rendu en foule, et chose plus remarquable encore, il y avait beaucoup d'hommes! Naturellement il y avait l'attrait de la chose architecturale, la curiosité d'y voir en maquette,

ce que sera un jour cette cité étudiante de 2000 élèves, le désir d'en connaître le coût et les répercussions possibles sur nos taxes... mais il y avait du monde!

Ceci pour en arriver à votre première "Opération-école": les parents qui ont des enfants à l'Ecole St-Edouard, à l'Ecole de Métiers et à la Polyvalente, vous avez reçu dernièrement, avec le

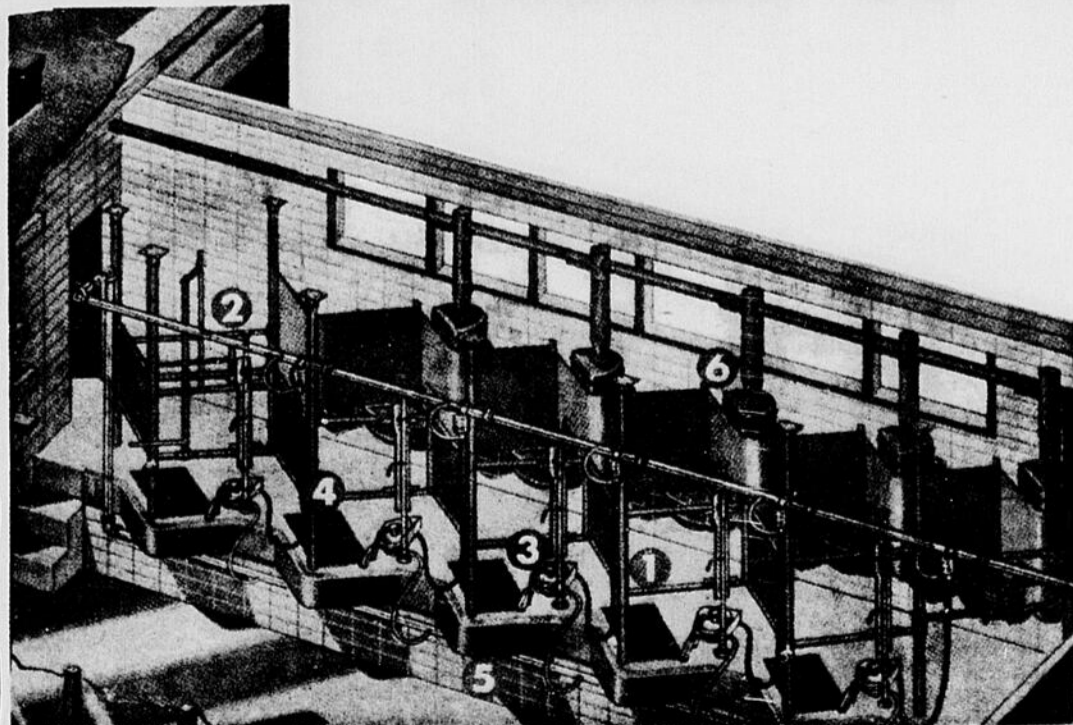
bulletin de l'étudiant, une invitation à une réunion pédagogique: il faut nous y rendre en grand nombre, car cette fois on nous renseignera sur ce qui se fait à la Polyvalente.

Cette réunion se tiendra à 8.00 hres p.m., le dimanche 16 novembre prochain, au Gymnase de l'Ecole Polyvalente (via l'entrée ouest).

Parents: voici VOTRE "Opération-Ecole": que chacun y entraîne, soit un parent, un ami, un voisin, un compagnon de travail; c'est une magnifique occasion de nous renseigner, pour pouvoir mieux collaborer à l'école. Les professeurs, nos enfants étudiants surtout, nous en seront reconnaissants.

Un papa... comme vous.

LES SALONS DE TRAITE SURGE



UNE INSTALLATION MODERNE

qui vous sauvera du temps.

- 1 Des tuyaux en acier à haute teneur de carbone soudés aux joints et recouverts d'une couche d'émail cuite, qui résistera à l'usure, l'humidité et les vapeurs de sel;
- 2 Les stalles ont été dessinées pour réunir le troupeau sans perte d'espace et d'une manière à sauver de précieuses minutes durant la traite.
- 3 L'installation permet la pleine utilisation de l'équipement de traite Surge avec un rendement accru.
- 4 Un garde-fou solide à l'arrière de la vache et un vaste plancher individuel protège l'opérateur contre les mouvements brusques des animaux.
- 5 Une disposition en "zig-zag" fournit à l'opérateur l'opportunité de travailler à proximité des animaux en toute liberté.
- 6 Un système automatique de contrôle permet de diriger les opérations manuellement ou d'un point central.

Distributeur
Autorisé

SURGE

ANDRÉ VIENS

R.R. No. 3 — VICTORIAVILLE — TEL. 752-2132

La drogue est étudiée au Club d'Administration Industrielle

Les membres du Club d'Administration Industrielle des Bois-Francis ont reçu M. l'abbé Guy Charpentier de Drummondville comme conférencier à un souper mixte tenu à l'hôtel Manoir de Princeville. M. l'abbé Charpentier fait partie de l'Office de Prévention et de Traitement de l'Alcoolisme et des autres Toxicomanies. Il avait intitulé sa causerie: "La jeunesse et la drogue". Le conférencier a précisé que l'on parlait beaucoup de la drogue mais pas toujours de façon objective.

l'autorité établie. Le désir de s'évader des réalités de la vie est un autre motif qui pousse les jeunes à s'adonner à la drogue, a déclaré M. l'abbé Guy Charpentier. Il a précisé que ces besoins étaient normaux mais qu'il n'était pas normal que les jeunes prennent de la drogue pour satisfaire ces besoins. Toutes les drogues affectent plus ou moins l'esprit. Faire usage de drogues, c'est se créer des dépendances psychologiques ou physiques selon la nature des drogues, a souligné le conférencier. "Il paraît qu'un 26 onces de L.S.D. pourrait envoyer" la population de tout le Québec "en voyage" durant une période de 8 à 12 heures" a déclaré M. l'abbé Charpentier.

POURQUOI?

Pourquoi les jeunes font-ils usage de la drogue? Par curiosité et pour satisfaire un besoin de connaître; pour chasser l'ennui à cause d'un manque d'activités; pour satisfaire le besoin d'appartenir à un groupe à la suite de l'influence exercée sur eux par le milieu; pour s'affirmer eux-mêmes et s'opposer à

DES DANGERS

Le conférencier a dit que chaque catégorie de drogues présentait des dangers particuliers. Les drogues vendues sur le marché noir sont

Boulangerie Moderne Roussin Inc.

1431, ave St-Louis — Plessisville

L'endroit tout désigné pour vous PROCURER les articles suivants:

Gâteau Venecia... Beignes... Pain aux raisins... Brioches... "Buns" aux raisins... Tartes assorties... Pâtés à la viande... Pain à salade... Gâteaux... Fruits... Bûches de Noël... et toutes pâtisseries pour les Fêtes... Pains de couleurs... etc.

NOTRE REPUTATION EST VOTRE MEILLEURE PROTECTION

Jean-Marie Gosselin

AGENT AUTORISÉ

TELEPHONES: 362-2191 ou 362-2978

Plessisville, P.Q.

SERVICE A DOMICILE

Aussi en vente dans toutes les EPICERIES de Plessisville

Nouveau Studio de photographie

1750, ave des Erables
Tél. 362-3602 Plessisville

Aurélien DUSSAULT, prop.
Diplômé en photographie, N.Y.I.

- | | |
|-------------|----------------------|
| ● Portrait | ● Noir - blanc |
| ● Sport | ● Couleur |
| ● Mariage | ● Peinture à l'huile |
| ● Réception | |

BIENVENUE A TOUS

fabriquées dans des laboratoires clandestins et distribuées par des vendeurs sans aucun scrupule; fabricants et vendeurs n'ont qu'un but: faire beaucoup d'argent. C'est pourquoi des mélanges rendent souvent impropres et encore plus dangereuses certaines drogues, a dit M. l'abbé Charpentier.

PRENDRE SES RESPONSABILITES.

Pour prévenir ces dangers, il est important que les adultes dialoguent avec les jeunes, les aident à s'engager dans des

activités intéressantes. Il est nécessaire de les mettre en face de leurs responsabilités et les guider pour le choix de la bonne décision à prendre. L'adulte doit être capable de donner un témoignage de vie, a fait remarquer le conférencier.

HOMMAGE AU PRESIDENT

M. l'abbé Guy Charpentier a complété son exposé par une projection de films en attirant l'attention sur l'une des drogues les plus répandues chez les jeunes. A l'occasion de ce souper-causerie mixte à l'hôtel Manoir de Princeville, un hommage particulier a été rendu au président du Club d'Administration Industrielle des Bois-Francis M. Jean-Paul Lainesse de Victoriaville occupe ce poste pour la saison en cours. Des vœux de bonheur ont été exprimés et un cadeau-souvenir a été présenté à M. et Mme Jean-Paul Lainesse qui ont unis leur destinée récemment.

PROCHAINE ACTIVITE

M. Jean-Paul Lainesse a profité de cette manifestation mixte à Princeville pour donner des détails sur la prochaine activité du Club d'Administra-

tion Industrielle des Bois-Francis. Ce sera une visite industrielle à une fabrique de chaussures de Richmond. Cette visite se fera en décembre. M. Lainesse a souligné l'importance de la confirmation, par les membres, de leur participation à une activité du mouvement lorsque demande leur est adressée à cette fin par la direction.

Pour tous vos

PLACEMENTS

- Obligations
- Fonds Mutuels
- Actions

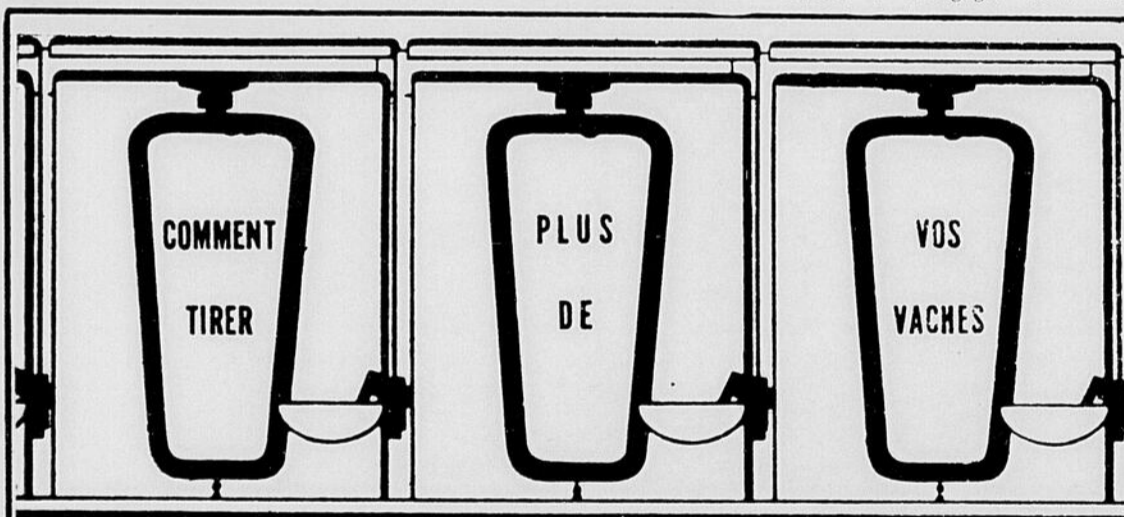
Consultez

Henri-P. Dion

1177, St-Calixte — 362-2669
1548, rue St-Louis
Tél. 362-2450
PLESSISVILLE

Grenier, Ruel & Cie Inc.

Valeurs de Placement
Québec, P.Q.



Équilibrez votre fourrage et vos grains avec le Supplément laitier SHUR-GAIN. Le Supplément laitier SHUR-GAIN contient la quantité nécessaire de vitamines essentielles, de minéraux, d'hydrates de carbone et de protéines pour obtenir une production maximum.

Vos vaches peuvent donner plus de lait grâce au programme d'alimentation SHUR-GAIN. Passez voir votre fabricant local SHUR-GAIN dès maintenant.



moulées laitières

VENDEUR AUTORISÉ

W.A. LAMONTAGNE LTÉE

Marcel Collin, gérant

2042 ave St-Laurent

Plessisville, P. Qué.

Tél. 362-2050

RÉSERVEZ

IMMEDIATEMENT

VOTRE

Couvre-Sièges D'AUTO

POUR LA SAISON FROIDE

Aussi, avons tout cuir à vêtements de différentes couleurs

DONNEZ VOTRE COMMANDE SANS TARDER A :

T. Antonio Fournier Ltée

Tél. 362-7338

Plessisville, P.Q.

En montre
chez
RICHARD
INC.
Plessisville

GRANDE SOIREE DES CANDIDATES AU PROFIT DE LA FABRIQUE DE ST-FERDINAND DIMANCHE LE 16 NOVEMBRE A 8 HEURES

Une grande soirée au profit de la Fabrique aura lieu à St-Ferdinand dimanche soir le 16 novembre à 8 heures au Collège St-Joseph.

Au programme il y aura la présence des Majorettes de Plessisville et se tiendra l'élection de la Reine de 1969 couronnée par Céline Ière.
Les candidates à ce titre sont:



Chantal COTE



Rolande CROTEAU



Diane FORTIER



Lise LAROSE



Diane MOREAU

La remise des trophées sera faite par les membres du Club Optimiste de St-Ferdinand. Plusieurs autres activités se dérouleront au cours de la soirée.
Bienvenue à tous.

On parle toujours de Rénovation Urbaine

Un important secteur de Plessisville est concerné dans le projet de rénovation urbaine pour lequel des études sont en cours depuis quelque temps. Le territoire concerné va de la rivière Bourbon à l'avenue St-Laurent (ouest à est) et de la rue St-Jean à la rue St-Pierre (nord au sud). Des modifications

pourront être apportées à ces limites si on le juge nécessaire à la suite des recherches et relevés que font actuellement les spécialistes au travail. Le plan sera établi pour réaliser la rénovation sur une période de cinq ans.

DEBOURSES PEU ELEVES

Le coût approximatif pour les études à faire en vue d'établir un plan de rénovation est de \$39,000. Une subvention de 75 p. cent est accordée par la Société d'Habitation du Québec sur ce montant. Par ailleurs, le

personnel spécialisé de la Ville donne des services à la firme chargée de faire les études. Ces services sont payés par l'entreprise concernée, ce qui réduira d'autant la somme qui restera à payer par le Conseil municipal de Plessisville pour les études. L'étape en cours pour ces études consiste à faire des enquêtes sur la situation de la circulation, du logement, de l'achalandage commercial et professionnel. Les résultats de ces relevés serviront de base pour le travail de préparation du plan pour la rénovation sur le

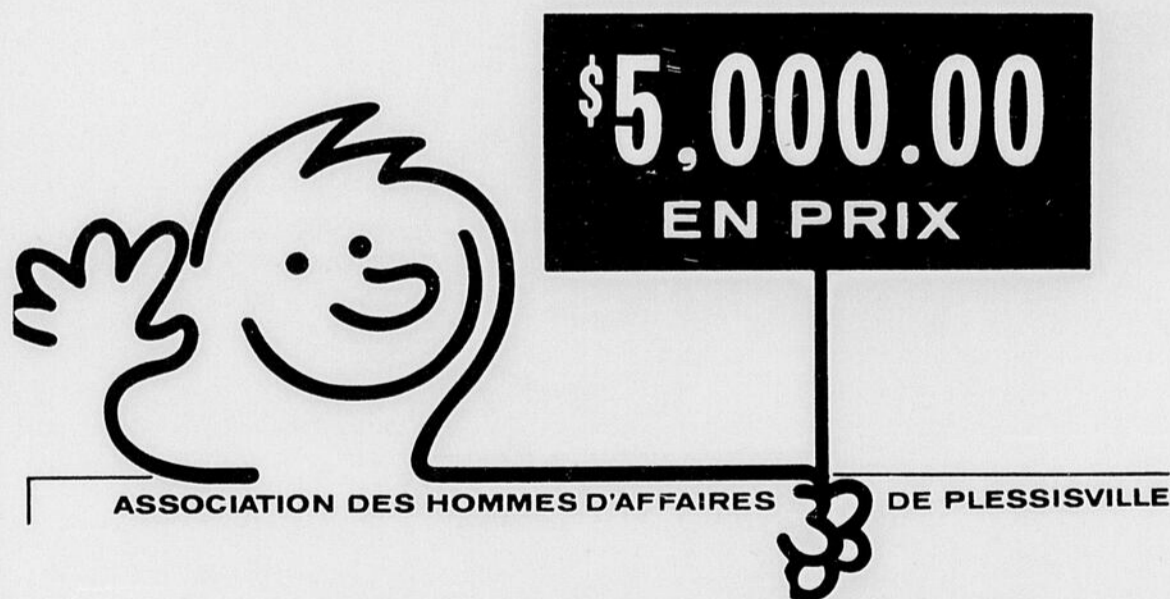
territoire déjà déterminé et sur les changements qui y seront apportés selon les besoins de la cause.

**ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS**

Premier Tirage de \$570.00

DE L'ASSOCIATION DES MARCHANDS DE PLESSISVILLE

A l'Hôtel de Ville de Plessisville, Vendredi soir, **14** nov., à 10.15



ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DE PLESSISVILLE

**22 PRIX EN ARGENT
A GAGNER** dont

5 PRIX DE \$ 50.00

10 PRIX DE \$ 25.00

7 PRIX DE \$ 10.00

Achetez chez les marchands qui affichent ce symbole

Chaque achat de \$1.00 vous donne droit à un billet

AUTANT DE DOLLARS D'ACHAT — AUTANT DE BILLETS DE TIRAGE

Prochain tirage le 5 déc. '69 — A gagner: Une Auto-neige "Ski-doo"

VOS BILLETS SONT VALIDES JUSQU'AU TIRAGE DU GROS LOT,

SOIT **Une Pontiac "Tempest" 1970**

Ce tirage du 5 décembre se fera au même endroit et à la même heure

**ACHETEZ A PLESSISVILLE,
"IL Y A DE TOUT, POUR TOUS"**

Soirée des mariés de 1969 à La Salle de l'Erablière



Samedi soir le 8 novembre dernier, à la "Salle de l'Erablière" à St-Pierre-Baptiste eut lieu une soirée fort réussie en l'honneur des couples de mariés ayant eu leurs réceptions de nocés à cet endroit en 1969.

On y remarque non par ordre les couples suivants: (25 présents) M. et Mme Noel POIRIER de Plessisville, 1er couple de l'année, M. et Mme Jean MOISAN de St-Ferdinand, M. et Mme Jean-Yves ROY de Lyster, M. et Mme Fernand MARCOUX de St-Léonard, M. et Mme André THIBAUT de Plessisville, M. et Mme Gaston THIBAUT de St-Ferdinand, M. et Mme Denis Côté de Laurierville, M. et Mme Claude NOLET de Plessisville, M. et Mme Gérard LAMONTAGNE de Princeville, M. et Mme Louis MAILHOT de Plessisville, M. et Mme Jacques GOSSELIN de St-Ferdinand, M. et Mme Normand MARCOUX de Plessisville, M. et Mme Normand PROVENCHER de St-Jean Iberville, M. et Mme Jean Noel NOLET et M. et Mme Renaud PINETTE de St-Ferdinand, M. et Mme Jean-Claude BEAUDOIN de Ste-Sophie, M. et Mme Denis LEHOUC, Ont., M. et Mme Emeril BROCHU de Plessisville, M. et Mme J.-Marc MARCOUX de St-Ferdinand, M. et Mme Roland TANGUAY de Victoriaville, M. et Mme Léo-Paul BROCHU de

Plessisville, M. et Mme Noel MARCOUX de St-Ferdinand, M. et Mme Donald CLAVEAU de Plessisville, M. et Mme Michel VACHON de Princeville, le dernier couple, M. et Mme André SIMONEAU de Ste-Sophie.

Non présents: M. et Mme Fernand Corriveau d'Arthabaska, M. et Mme André Gosselin de Lawrence, M. et Mme Guy Gagnon de Plessisville, M. et Mme Gérard St-Cyr de Victoriaville, M. et Mme Claude Allaire et M. et Mme Marcel Lessard de St-Ferdinand, M. et Mme Réjean Toutant de St-Georges de Windsor, M. et Mme Noel Bergeron et M. et Mme Gaétan Drolet de Plessisville.

Remerciements à M. Ubald Pellerin "Fleuriste Plessis" qui a offert des fleurs à chacun ainsi qu'à M. Charles Boulanger du "Studio Boulanger" qui a consenti à fournir une photo souvenir aux couples concernés, M. et Mme Léopold Poirier, propriétaires de la Salle de l'Erablière, en profitent pour les remercier ainsi qu'à tous les autres donateurs de cadeaux et aux personnes ayant participé au grand succès de cette réunion. Merci aux couples qui ont assisté et qui ont rendu possible l'ampleur de cette organisation de choix.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

M. l'abbé Gilles Brassard au Mexique

Il nous fait plaisir de vous adresser le message suivant venant de M. l'abbé Gilles Brassard et qui vous intéressera sûrement.

LE MEXIQUE PARADIS TERRESTRE?

Voilà presque deux mois que je vis dans ce coin de terre contradictoire. Rien n'est monotone ici. La nature formée de montagnes variées entre 5,000 et 20,000 pieds présente un aspect toujours nouveau. On y rencontre de tout: de la neige éternelle comme des fleurs éternelles. Jamais on ne peut savoir ce qui se passe au loin parce que l'horizon est près de nous.

Au premier abord il est un peu déroutant de vivre ici surtout pour nous canadiens parce que c'est une vie impensable au Canada. Au début on a l'impression de vivre un été perpétuel. Comment penser

autrement quand en plein mois d'octobre on peut se baigner à tous les jours, se faire rôtir au soleil, pouvoir sortir sans risquer de se faire tremper ou geler par un vent de nord-est. C'est un vrai rêve que de vivre ici.

De plus le temps que les gens prennent pour faire quelque chose, l'allure tranquille avec laquelle ils se laissent vivre. Bien que déconcertante au début, nous fait découvrir peu à peu ce que c'est que vivre. Je crois qu'on en vient peu à peu à non plus se préoccuper de ce que l'on fera, mais à jouir de ce que l'on fait. Et comment devant ce contraste choquant entre la pauvreté et la richesse que nous avons constamment devant les yeux, ne pas rester indifférent aux problèmes des autres. Bien sûr on ne peut souvent pas y faire grand chose mais on oublie plus facilement ses propres petits problèmes pour réfléchir et travailler sur le problème de l'homme d'aujourd'hui.

Bien sûr le confort ici n'est pas celui du Canada! La liberté de presse et d'action n'est pas la même au Canada, les salaires et le coût de la vie sont plus bas qu'au Canada. Mais qu'est-ce que cela fait. N'est-il pas plus important d'apprendre à vivre que d'apprendre à survivre?

Voilà pourquoi je trouve que le Mexique sans avoir les mêmes difficultés que les autres pays d'Amérique du Sud, est une étape nécessaire pour un missionnaire. Elle lui permet de prendre conscience peu à peu qu'il ne va pas apporter une culture où même une religion à un pays. Il va travailler avec les gens d'un pays pour leur faire découvrir à travers leur culture à eux les valeurs chrétiennes qu'ils portent et qu'ils doivent faire grandir. Voilà pourquoi je dois me décanadianiser de plus en plus pour me faire actuellement Mexicain et plus tard Paraguéen.

Et je pense que c'est un des facteurs qui ont fait que je me suis senti chez-nous ici et qu'il me semblait être né ici.

Soyez assurés que le Mexique n'est pas un paradis, mais que, il nous aide drôlement à le découvrir.

Gilles BRASSARD, ptr.

- A VENDRE -

- Deux maisons de 4 logements construction de brique
- Plusieurs terrains à construire
- Deux maisons à Laurierville
- Aussi deux bonnes maisons à Plessisville

Pour plus de renseignements s'adresser à:

DANIEL GARNEAU

COURTIER EN IMMEUBLES

1273 rue St-Calixte

Plessisville

MOTEURS

RECONSTRUITS
Installation par nous

Service

48

HEURES



Plan de financement
EASTERN AUTO PARTS
Téléphone 362-7381
1083 ST-CALIXTE, PLESSISVILLE

REUSSIR DANS LA VIE... QUOI?

Tel est le sujet qui sera traité par JOSEPH PLANTE f.c. lors de la rencontre mensuelle des FOYERS NOTRE-DAME de Plessisville le 15 novembre prochain à 8.15 heures p.m. à l'Ecole Centrale Notre-Dame.

JOSEPH PLANTE, Frère de la Charité, est actuellement professeur de PSYCHOLOGIE de l'adolescent et de l'adulte, en pré-universitaire au Collège St-Bernard de Drummondville. Il est licencié en criminologie, de l'Université de Louvain. Amateur de beau et du noble, il traite son sujet avec ferveur!

TOUS LES COUPLES, JEUNES OU MOINS JEUNES, désireux de connaître le



JOSEPH PLANTE, F.C.

mouvement et voulant vivre une vie de couple plus intense, êtes invités à vous joindre aux couples déjà engagés dans le mouvement.

LA CROIX-ROUGE

TOUJOURS PRÊTE À AIDER



Juliette & Laurent Therrien
(couple responsable)



Grenier, Ruel & Cie Inc.

Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

2 AV. CHAUVÉAU QUÉBEC 4 TEL.: 522-5251

ANALYSE ET ADMINISTRATION DE VOS PLACEMENTS



consultez

Henri-Paul Dion

1177, ST-CALIXTE, PLESSISVILLE TEL.: 362-2450

Noces d'or de M. et Mme Auguste Fillion de Ste-Anastasia



Le 11 octobre dernier une impressionnante cérémonie souligna le jubilé d'or de M. et Mme Auguste Fillion (Alfrédina Parent) de Ste-Anastasia. Le couple Fillion s'était marié à Sherbrooke il y a 50 ans.

Une messe d'action de grâce fut célébrée par M. le curé Florian Lemay de la paroisse. La réception eut lieu à la salle Royale de Lyster. Un souper fut servi et la soirée récréative a clôturé ces agapes.

Un grand nombre d'invités parents et amis y assistaient. Nous apercevons sur la photo ci-dessus les jubilaires entourés de leurs enfants et conjoints.

Assis de gauche à droite: (six couples) M. et Mme Benoit BOULANGER (Jeanne

de Lawrence Mass.); M. et Mme Auguste FILLION, Mme Alfred FILLION (Marie-Anne Bédard) et M. Alfred FILLION de Victoriaville; debout, 2ème rangée: M. et Mme Laurent FILLION (Henriette Bédard) de Ste-Anastasia, M. et Mme Ovide FILLION (Madeleine Bédard) de Lyster; Mme André MARTINEAU (Rita) et M. André MARTINEAU de Ste-Anastasia, Mme Arsène FILLION (Lucille Pelletier) et M. Arsène FILLION de Ste-Anastasia.

Nous félicitons M. et Mme Fillion à l'occasion de ce mémorable jubilé et nous leur souhaitons santé, bonheur et longévité.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

Des classes de pré-emploi refusées sont maintenant autorisées

A la suite de démarches effectuées par la Commission Scolaire Régionale des Bois-Francs, le Ministère de l'Éducation vient d'autoriser l'ouverture de classes aux adultes qui avaient été refusées à la mi-octobre.

C'est ce que vient de confirmer Monsieur Jean-Guy Vennes, le nouveau directeur général de l'Éducation.

Ainsi, les six classes de pré-emploi prévues en collaboration avec le Centre de la Main-d'Oeuvre du Canada pour le dix-sept (17) novembre prochain, ouvriront telles que prévues.

Lucien Dancause,
directeur E. Permanente

Décès de Chantal Desrochers de Châteauguay

Inhumation à Plessisville

La jeune Chantal Desrochers est décédée le 3 novembre à l'Hôpital Ste-Justine à Montréal à l'âge de sept ans.

Elle laisse dans le deuil son père M. Gérard Desrochers, professeur à Châteauguay et sa mère née Huguette Lépine; un petit frère Richard de 5 ans et

une petite soeur Marie-Claude, 4 ans; ses grands-parents: M. et Mme Armand Desrochers de Plessisville, M. et Mme Hector Lépine de Montréal; son oncle et tante: M. et Mme Raymond Labrecque de Plessisville; ses oncles et tantes: Monique Lépine, le Chanoine Jacques

Lépine, Serge Lépine, M. et Mme Pierre Lépine tous de Montréal.

Les funérailles eurent lieu à Châteauguay le 6 novembre et l'inhumation au cimetière de Plessisville dans le lot de la famille Desrochers.

Nos condoléances à M. et Mme Desrochers et à la famille en deuil.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS



Eastern Rapide Mufflers - 362-3587

change de local à Plessisville

ET OPÉRERA À L'AVENIR CHEZ

CÔTÉ AUTO ENR. - ROUTE 49

(Vers St-Ferdinand — à l'entrée de Plessisville)

Spécialités: Mufflers, Amortisseurs,
Aussi: Mise au Point et Freins

(Installation gratuite)

Tél. 362-3587

Votre encouragement
est sollicité

BAS PRIX + ÉCONOMIES =



É

VENTE

ANNIVERSAIRE

1939

1969

**POUR
UNE TROISIÈME
SEMAINE**



**PANIER
DE PROVISION**

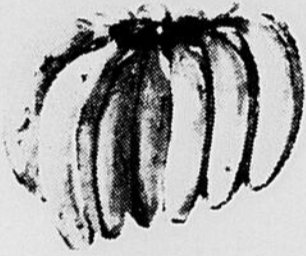
VALEUR DE

\$25.00

Billets gratuits avec l'achat
de crème glacée Lavigne

TIRAGE SAMEDI À 11 H

BANANES



2 lbs **25** ¢

Jaunes, mûries à point

CAFÉ moulu

COOP

SAC 1 LB

73 ¢

DU CHOIX, DES BAS PRIX

**THÉ
LYONS**



**PRIX
SURPRISE**

115 SACS

SUCRE



45 ¢

5 LBS

Mélange à biscuits

Robin Hood

Chocolat, Gruau, Beurre

3 / **\$1.00**

Bte 32 OZ

VOUS ETES TOUS LES B

ECONOMISEZ POUR EN SAVOIR PLUS...

consultez le




**LARD
SALÉ**
gras

39 ¢
LB

**SOUPE
aux POIS
VACHON**

19 ¢
28 OZ



**FROMAGE
Cheez Whiz**
KRAFT

69 ¢
16 OZ

VOTRE MAGASIN

TARTES 'meilleur'

4 / 1.00
\$ **1.**

RÉG. 3/\$1.00

MARINADES HEINZ

3 / 1.00
\$ **1.**

15 OZ

Bread & Butter
Sweet Mix
Baby Dill

SPÉCIAUX D'ÉPICERIE

**CRÈME GLACÉE
LAVAL**

ASSORTIES

Vanille, Noix,
Caramel, Chocolat,
Fruits, Citron,
Ananas, Oranges

49 ¢

Reg. 79¢

2 CHOPINES

Contenant en plastique



à biscuits

Hood

au, Beurre d'arachides

1.00

2 OZ

LES BIENVENUS

.00

avec l'achat
Lacée Laval

À 11 H. a.m.

Québec aura son Ministère des Loisirs en février prochain

Un représentant du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports du Québec, M. Pierre Duceppe, était le conférencier invité à une manifestation spéciale tenue à Plessisville. Il s'agissait du premier souper-causerie des loisirs avec de nombreuses personnes intéressées à la question des loisirs dans les Bois-Francs, comme participants. M. Duceppe a expliqué que le Haut-Commissariat était une structure provisoire établie en vue de la formation d'un ministère, projet qui sera réalisé en février prochain, a-t-il précisé.

OFFICE DE LA JEUNESSE

M. Pierre Duceppe a aussi annoncé la formation prochaine de l'Office de la Jeunesse. Il a fait remarquer que le Gouvernement du Québec comptait sur les jeunes pour la tâche à être accomplie par cet organisme. Les jeunes ont des droits et des privilèges mais ils ont aussi de grandes responsabilités, a dit M. Duceppe. L'Office de la Jeunesse aidera à former des chefs de files et à informer les jeunes. Des chefs sont actuellement à l'oeuvre, ils doivent s'identifier et dire où ils vont: que veulent-ils? Construire ou détruire, l'évolution ou la révolution dans les rues? Les jeunes sont directement concernés et c'est à eux de faire un choix, a déclaré le conférencier. L'Office de la Jeunesse sera créé pour les jeunes et elle ne fonctionnera pas si les jeunes ne sont pas

intéressés à y participer activement a précisé M. Duceppe.

IMPORTANCE DE LA PARTICIPATION

Le Haut-Commissariat désire rendre accessibles à tous les loisirs socio-culturels, éducatifs, sportifs mais la clef du succès d'une telle politique est la participation de la population. M. Duceppe a ajouté que le Québec connaît une évolution considérable dans ce domaine. Il a attiré l'attention sur l'importance d'utiliser au maximum les équipements disponibles. Il a dit ne pouvoir comprendre pourquoi, à cause de petits problèmes de conciergerie ou au autres du genre, des gymnases, locaux divers, équipement récréatif et culturel de nos écoles modernes étaient mis sous clef après les heures régulières de classe. L'utilisation collective de ces actifs précieux profiterait avantageusement à notre population, a déclaré le conférencier.

INVENTAIRE EN COURS

M. Pierre Duceppe a dit qu'un inventaire était en cours en ce qui concerne les actifs de loisirs au Québec. Des prévisions seront ensuite établies pour les besoins des 5 ou 10 années à venir en tenant compte de ce qui existe déjà. La formation d'animateurs, d'administrateurs sont d'autres domaines qui reçoivent l'attention des autorités du Québec qui prépare aussi des normes pour l'attribution des subventions. Le Gouvernement

GRANDE VENTE de Bernard & Simard
Beauceville

de LINGE NEUF et USAGÉ
POUR TOUTE LA FAMILLE

MARCHANDISES pour la saison

VENTE à la SALLE LEMELIN
DE LAURIERVILLE

MARDI, le 18 novembre 1969, de 2 h. à 8 h. p.m.

Profitez de cette VENTE pour faire l'achat de vêtements nécessaires pour la saison

\$200.00 à GAGNER — Chaque achat de \$3.00 vous donne droit à un billet de tirage

du Québec demandera bientôt aux municipalités d'assumer de nouvelles responsabilités au domaine des loisirs et aide leur sera apportée sur ce point, a annoncé le conférencier. Mais ce qui est le plus important, c'est encore la participation, si la population n'est pas intéressée, inutile est toute politique de loisirs, a-t-il conclu.

INITIATIVE PRIVEE ET PUBLIQUE

Au cours de sa causerie, M. Duceppe a aussi fait remarquer que l'animation était au facteur important considéré pour le succès des activités de loisirs. Quant à l'organisation des loisirs, c'est à l'initiative privée et aux corps publics que revient cette tâche, a fait remarquer le

représentant du Haut-Commissariat. Le président de la Commission municipale des Loisirs de Plessisville, M. Claude

Blais, a présenté le conférencier qui a été remercié par M. Claude Véraquin, président de la Chambre de Commerce; MM. Blais et Véraquin sont de Plessisville.

RECEPTION CIVIQUE

Le maire nouvellement élu à Plessisville, M. Rosaire Côté, a prononcé une courte allocution au cours de laquelle il a précisé que lui-même et ses collègues de l'Hôtel de Ville seraient à la disposition de tous et qu'une attention particulière serait donnée à la question des loisirs

par le Conseil municipal qu'il est appelé à diriger. Le président de la Commission inter-municipale des Loisirs, M. Gaston Provencher de Plessisville, agissait comme animateur pour cette manifestation. M. Provencher est aussi le vice-président de la Fédération des Loisirs du Québec. Réception civique avec vin d'honneur et signature du Livre d'Or de la ville de Plessisville, souper à l'hôtel Manoir Plessis étaient également au programme de cette manifestation dans la capitale du pays de l'Erable.

Semaine Nationale de la Sobriété du 9 au 15 novembre 1969

L'homme vraiment de son temps, l'homme moderne, quoiqu'on en dise, ne se livre généralement pas aux excès. Il se respecte et respecte les

autres. Epris de liberté, il fait en sorte que personne ne soit contraint par ses habitudes.

Il peut à l'occasion consommer des boissons alcoolisées, modérément, ou s'en abstenir complètement, sachant très bien que l'alcool peut devenir un esclavage. Il a compris que vivre en son temps, c'est vivre sobrement.

L'Association Lacordaire du Canada et son nouveau service Modération regroupant des gens bien de leur temps qui diffusent des informations justes sur l'alcoolisme tout en aidant le buveur excessif.

CLOVIS DESROCHERS
"Net - Toi - Tout"

Vitres, murs, planchers industriels, commerciaux, résidentiels

SPECIALITE: NETTOYAGE DE TAPIS A LA MACHINE

2401, rue Lemieux Plessisville, P.Q. Tél. 362-3697

PHARMACIE

J.-D. BERNIER

1590 avenue St-Louis-Plessisville, P.Q.

Tél.: 362-3255

PRESCRIPTIONS

Tél.: 362-3255

PRODUITS DE BEAUTÉ

Lancôme de Paris

NOUS SOMMES ACHETEURS

de BOIS FRANC et BILLES de longueur de 27 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s.v.p. communiquer avec nous.

RAPIDPAC INC.

1819, rue Ste-Anne
Tél. 362-2560
Plessisville, P.Q.

Décès de M. Joseph Daudelin de Plessisville

A l'Hôtel Dieu d'Arthabaska le 7 novembre est décédé à l'âge de 71 ans M. Joseph Daudelin de Plessisville.

Il était l'époux en 1ère alliance de feu dame Alberta Lahaie et en 2ème de dame Gertrude Trottier qui lui survit.

Dans le deuil il laisse outre, son épouse ses enfants: M. Maurice Daudelin constable à Plessisville et une belle-fille Gabrielle Jacques; sa fille Mme James Polard (Patricia) de

Sherbrooke et son gendre M. James Polard; aussi 8 petits enfants; deux frères et belles-soeurs: M. et Mme Henri Daudelin d'Ottawa et M. et Mme Antoine Daudelin de Burlington; sa soeur et beaux-frères: M. et Mme Jos Lahaie (Emma) de Essex Junction, M. et Mme Harold Parizeau de Shersktown, Ont., M. et Mme Alfred Beauchamp (M. Louise) de Shersktown, Ont.; beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Jos

Paul Salvail, M. Léo Trottier et Mlle Yvonne Trottier tous de Plessisville, Mme Harry Trottier de Sherbrooke, M. et Mme Roger Lahaie de Sherbrooke, M. et Mme Réal Dostie de Montréal, M. et Mme Emilien Couture de Windson, Qué., Mme Jeanne D'Arc Roy de Disraéli, M. et Mme Albert Labonté de Disraéli, Sr Rachel Lahaie des Filles du Sacré-Coeur de Sherbrooke, M. et Mme Jos Lahaie d'Essex Junction, Mme Ernestine Daudelin, Mme Alexandrine Daudelin de Bennington.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Fatima à Plessisville

Décès de M. Gédéon Garneau de Montréal

M. Gédéon Garneau est décédé à Montréal le 3 novembre 1969. Il était l'époux de Yvonne Charest et âgé de 76 ans. Il laisse 4 fils et 3 filles: Paul-André, de Shawinigan, Gilles, Jean, Pierre

de Montréal, Mme Georges Bell de Vancouver, Mme Albert Montpetit, Huguette et Hélène de Montréal; deux frères: MM. Emile Garneau de Québec et Daniel Garneau de Plessisville.

Les funérailles eurent lieu le 7 novembre à Montréal. Nos condoléances à la famille ainsi qu'à M. et Mme Daniel Garneau de notre ville.

de Montréal, Mme Georges Bell de Vancouver, Mme Albert Montpetit, Huguette et Hélène de Montréal; deux frères: MM. Emile Garneau de Québec et Daniel Garneau de Plessisville.

Les funérailles eurent lieu le 7 novembre à Montréal.

Nos condoléances à la famille ainsi qu'à M. et Mme Daniel Garneau de notre ville.

Décès de M. Léo Boutin de St-Louis de Pintendre

Le 3 novembre l'Hôtel Dieu de Lévis est décédé à l'âge de 56 ans M. Léo Boutin époux de dame Iréna Paradis, et demeurait à St-Louis de Pintendre.

Dans le deuil outre son épouse il laisse sa mère Mme Jos Boutin de Victoriaville; ses soeurs et frères: Sr Ste Virginia de la Maison Généralice de Québec (Maria Boutin), M. et Mme Emile Couture (Yvonne) de Sherbrooke, M. et Mme Roger Boutin (Thérèse Rheault) Plessisville, M. et Mme Armand Garneau (Cécile) de Plessisville, M. et Mme Armand Hébert (Irène) Montréal, Mlle Rita Boutin de Victoriaville, M. et Mme Gérard Bergeron (Annette) Victoriaville, M. et Mme Jean Boutin (Gilberte Malenfant) de Val d'Or, M. et Mme André Boutin, (Doriane Ruel) de Disraéli, M. et Mme Onil Boutin (Yvette Isabelle) Plessisville; beaux-frères et belles-soeurs de la famille Paradis: Mme Georges Hamel (Rosanna Paradis) Plessisville, Mme Arthur Paradis de Lewiston Maine, née Juliette Beaucage, M. et Mme Gédéon Faucher de St-Ferdinand (Maria-Anna Paradis), Mme Wilfrid Gosselin (Exilia Paradis) Princeville, Mme Antonio Morin (Rosa Paradis) Ste-Sophie, M. et Mme Wellie Paradis (Rose-Alma Provencher) Québec, Mme Léo Simoneau (Rosilda Paradis) Victoriaville, M. et Mme Lucien Paradis (Florestine Roberge) Ste-Sophie M. et Mme Ubald Turgeon (Jeanne Paradis) Ste-Sophie, M. et Mme Lionel Paradis (Fernande Paradis) Plessisville.

La dépouille fut exposée à Plessisville à la résidence funéraire F. Marie Rousseau, 1936 ave St-Louis et le service fut chanté en l'église St-Calixte, jeudi après-midi le 6 novembre à deux heures par M. l'abbé Nelson Roberge, curé de St-Louis Pintendre.

Nos condoléances à Mme Boutin et aux familles que ce deuil afflige.

Pour vous, Mesdames, Mesdemoiselles,
VOICI L'ÉVÈNEMENT DE L'ANNÉE

L'Extraordinaire VENTE Anniversaire

de
La Silhouette Moderne

1604, rue St-Calixte

Plessisville, P.Q.



Du JEUDI, le 13 novembre au 19 novembre 1969
inclusivement

Venez constater sur place les
ECONOMIES RÉELLES

que nos
SPÉCIAUX FORMIDABLES
vous feront réaliser.

- UN VASTE CHOIX DE MANTEAUX.
- DES ENSEMBLES SPORT OU HABILÉS.
- DES ROBES POUR TOUS LES GOUTS ET TOUTES LES TAILLES.
- DES TRICOTS, DES JUPES, DES PANTALONS FORMANT ENSEMBLES.
- ETC... ETC...

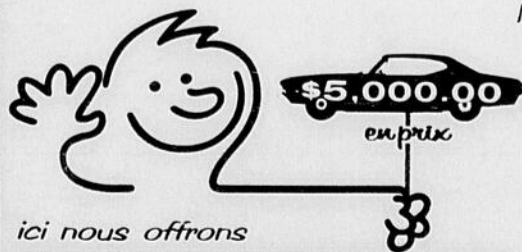
Des prix exceptionnels! Des valeurs sensationnelles!
Des escomptes sans pareils!

C'est PAR VOUS et POUR VOUS
que nous pouvons maintenir nos standards
de QUALITÉ, de NOUVEAUTÉ et de SERVICE

NOUS VOUS ATTENDONS ET NOUS VOUS RESERVONS DES SURPRISES AGRÉABLES ET UN ACCUEIL CHALEUREUX.

N'OUBLIEZ PAS...

Pour chaque dollar d'achat vous pouvez obtenir une chance
de plus de gagner un des GRANDS PRIX offerts par les
Marchands de Plessisville...

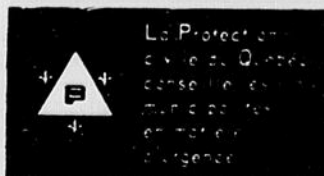


ici nous offrons

UN BILLET PAR DOLLAR D'ACHAT.

ASSOCIATION DES HOMMES D'AFFAIRES DE PLESSISVILLE

Une auto Pontiac - Tempest 1970
Une auto-neige "Ski-Doo" Bombardier
22 prix en argent





Apollo 11 et Jules Verne

Il y a 104 ans, Jules Verne racontait un voyage imaginaire à la lune qui offre d'étonnantes ressemblances avec l'exploit d'Apollo 11 en juillet dernier. Ainsi, note Sélection du Reader's Digest de novembre, le vaisseau spatial du grand romancier français avait été lancé de la Floride par des Américains. Il portait trois voyageurs et avait à peu près les mêmes dimensions qu'Apollo ainsi que la même vitesse initiale: environ 36,000 pieds à la seconde.

M. Gaston Carignan, candidat indépendant élu par une majorité de 1119 voix

M. Gaston Carignan, candidat indépendant au siège No 2 lors des élections qui eurent lieu à Plessisville le 2 novembre dernier, a remporté la victoire par une majorité de 1119 voix sur son adversaire M. Florian Binette.

Quoique le tableau du détail du vote indiquait bien clairement cette majorité il s'était glissé une erreur dans notre communiqué du rapport d'élections alors qu'on a imprimé 119 au lieu de 1119 au siège No 2.

Que tous nos lecteurs en prennent bonne note et nos excuses à M. Carignan.

Les majorettes et du chocolat pour les fêtes

Les Majorettes des Bois-Francis effectueront leur vente annuelle de chocolat à domicile samedi prochain le 15 novembre. Elles passeront à votre domicile avec leur costume d'apparat. Recevez-les gentiment et soyez des plus généreux envers ces jeunes qui contribuent à rehausser différentes cérémonies à Plessisville. De plus elles nous font honneur à l'extérieur et nous en sommes fiers.

Aux membres de la Société Philatélique

Il y aura réunion philatélique à l'Ecole St-Edouard à Plessisville samedi matin le 15 novembre à dix heures. Tous les intéressés devront être au poste à cette assemblée.

Le projet de Bolivie au Centre d'Etude le 13 novembre

Mlle Myriam Montero qui arrive de Bolivie, viendra donner une causerie avec diapositives jeudi soir le 13 novembre à 8 h. 15, au Centre d'Etude à Plessisville.

L'entrée est libre. La population sera intéressée à venir entendre cette conférencière car l'an dernier elle avait participé généreusement au souper de la faim qui a contribué à donner d'heureux résultats.

De nouveaux signaux de circulation sont en opération

L'attention de ceux qui circulent dans les rues de Plessisville est attirée sur trois nouveaux signaux. Ces signaux sont maintenant en opération à trois des principaux carrefours de la rue St-Jean. Par ailleurs, le directeur du Service de Police, M. Edouard Lebrun, fait remarquer que le stationnement sera interdit dans les rues entre minuit et 6 heures du matin, ceci à partir du 15 novembre. C'est là un règlement municipal à observer en vue de faciliter l'entretien de la voie durant l'hiver, précise le chef.

Le thème de la SNS '69

Vivre en son temps, vivre sobrement

Vivre en son temps, à l'heure où des hommes ont mis le pied sur la lune c'est d'avoir des antennes dans le milieu afin de percevoir le bouillonnement des forces vives. Vivre en son temps, c'est vouloir libérer des énergies fantastiques qui recherchent un catalyseur. Vivre en son temps, c'est regrouper les gens d'action au sein d'une force de frappe dans la poursuite d'un objectif commun.

Vivre en son temps, vivre sobrement, apparaîtra impossible à certains. C'est justement pour ceux-là que l'Association Lacordaire existe. Vivre en son temps, vivre sobrement, cela va de soi pour d'autres et c'est précisément vers cette catégorie de gens que l'Association doit porter son action.

L'abstinence totale de boisson alcoolique conserve aujourd'hui toute sa veuler et son importance, mais il serait dommage d'oublier l'immense potentiel humain qui souscrit dans sa vie quotidienne à une sobriété agissante, ce nombre imposant de personnes pour qui cela va de soi de vivre en son temps et de vivre sobrement.

L'Association Lacordaire s'affirme avant tout en faveur de la sobriété et pour ce faire, elle se définit comme un organisme de combat pour freiner la consommation abusive des boissons alcooliques.

Vivre en son temps, vivre sobrement n'est pas seulement un thème qui inspirera les membres de l'Association Lacordaire au cours des prochains mois, mais également une philosophie de vivre que tous les citoyens doivent mettre de l'avant.

Message des Postes à l'occasion de Noël

Le ministre des Postes, M. Eric Kierans a annoncé aujourd'hui la mise sur pied d'un service supplémentaire pendant la période de Noël afin d'accélérer la circulation des quelque 300,000,000 pièces de courrier qui vont venir s'ajouter au volume normal.

Afin d'aider les clients dans l'achat de timbres-poste de mandants et dans les autres opérations postales de Noël, le service de guichet complet sera assuré dans tous les bureaux de poste pendant trois samedis consécutifs: le 6 décembre, le 13 décembre et le 20 décembre. Le service de distribution par facteurs et de livraison des colis postaux sera également entièrement assuré en une tournée le samedi 13 décembre et le samedi le 20 décembre. Ce service supplémentaire assurera une distribution plus rapide du courrier de Noël et décongestionnera les services postaux.



Semaine d'appréciation de la jeunesse

10 au 16 novembre 1969

JEUDI, 13 NOVEMBRE

Visite de l'imprimerie de Florian Binette suivra une visite de Clinique de traite à la ferme de Gilles Baril, 11^{ème} rang.

VENDREDI, 14 NOVEMBRE

Film: "Les 7 Ecosais explosent".
Présentation des Jeunes.
Responsable: Denis Rousseau.

SAMEDI, 15 NOVEMBRE

Souper à la Cabane 4-7 à 6 1/2 heures
Les Jeunes accompagnés de leurs parents.
Remise des trophées
Films Gabriel Baril
Responsable: Jacques Mailloux.

FER FORGÉ... AUVENTS...

REPARATIONS... SOUDURE POUR TRACTEURS...
MACHINES ARATOIRES, etc.

Consultez-nous et demandez nos prix...

JEAN-PAUL BLIER

Téls. 385-4459 ou 385-4492 résidence
Lourdes, P.Q. — Cté Mégantic



Des Fleurs...

Pour toutes occasions: fleurs en pot, fleurs coupées, arrangements variés, bibelots fleuris, gerbes, couronnes, etc.

Fleuriste Plessis

Tél. 362-7567

1735 St-Calixte
Plessisville, P.Q.

Ubaldo Pellerin, prop.

AVEZ-VOUS MAL AUX PIEDS?

Douleurs aux pieds ou aux jambes? Chevilles faibles? Talons sensibles, douloureux? Arches faibles? Transpiration excessive? Callosités?

Oignons? Orteils déviés? Cors? Orteils contractés?

Personne n'est en parfaite santé si elle souffre de maux de pieds.

Confort et soulagement peuvent être obtenus sans délai.

C'est qu'il y a un remède ou un appareil du Dr Scholl pour tous les troubles de pieds.



Un PEDICURE de grande renommée sera à PLESSISVILLE tous les MERCREDIS, à partir du 5 novembre de 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Veillez S.V.P. placer votre rendez-vous à l'avance. (Un examen des pieds sera fait gratuitement et on vous indiquera leur état). PROFITEZ DE CETTE OCCASION EXTRAORDINAIRE. Venez avec vos amis.

Léopold Lefrançois

1679 ave St-Louis

Plessisville

Bureau au même endroit que le chiropraticien M. PAUL ALLY

F. B. I. SERVICE à DOMICILE

Liqueurs douces: \$ 1.75
pour 24 bouteilles (Taxe incluse)

Germain Gosselin

Agent distributeur pour la région des Bois-Francis
VOUS ETIEZ ABSENTE: Si vous le désirez je reviendrai

Téléphonez à: 362-3424 ou 362-2369
Plessisville, P.Q.

BINGO

Tous les dimanches soir à l'Ecole St-Edouard de Plessisville à 8 heures précises \$ 375.00 en prix 15 tours pour \$1.00 Au profit de l'Ecole de Baseball de Plessisville

Informations de M. Marc Bergeron député de Mégantic

A la suite d'une négociation, le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation accorde un contrat pour l'aménagement du cours d'eau "des 1er et 2e rangs Somerset et Branche" en la municipalité de Notre-Dame-de-Lourdes, dans le comté de Mégantic. Les dépenses prévisibles sont de \$14,079.00.

LAURIERVILLE

Subvention de \$8,640.00, accordée le 9 octobre 1969, pour travaux d'aqueduc et d'égout.

LAURIERVILLE ET STE-JULIE

Service incendie: La fusion des services incendie de ces deux (2) municipalités. Ces deux municipalités recevront une subvention au montant de \$62,095.00 en cinq (5) paiements annuels de \$12,419.00. Le premier versement sera effectué très prochainement.

Par une résolution du Conseil municipal, des travaux de drainage seront effectués dans le Ruisseau "Charles et Branche" dans les municipalités de la

paroisse de St-Pierre-Baptiste et du Canton Halifax Nord, Mégantic. Les dépenses prévisibles sont de \$9,801.00.

Par une résolution du Conseil municipal, le Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation se charge à titre gratuit des travaux de drainage projetés dans le cours d'eau "Côte et Branche" de Ste-Julie dans le comté de Mégantic.

DANS LE DOMAINE DES LOISIRS

Un montant de \$19,980.00 a été accordé durant le mois d'octobre 1969, pour le comté de Mégantic, ceci réparti dans différents organismes de ce comté.

En voici quelques endroits: Aux Loisirs de Ste-Julie; à la Commission Municipale des Loisirs de Plessisville; aux Majorettes des Bois-Francs, Plessisville; l'Oeuvre des Terrains de Jeux de Lyster, Lyster; le Comité des Loisirs de Ste-Sophie.

Bijouterie Pelletier

1457, ave St-Edouard Plessisville

ASSORTIMENT COMPLET
FONTE EMAILLEE "LE CREUSET"

Service de photo-copie

Montre... Bijoux... Cameras...
Cadeaux de toutes sortes...

Grand spécial: montres Suisse
à partir de \$13.95

Soyez les bienvenus...

Centre de Couture BERNINA et OMEGA

GASTON POISSON
181, Notre-Dame Ouest Tél.:758-1313

VICTORIAVILLE, P. Q.

Vente, Service, Réparation sur toutes les marques
de machines à coudre.
(Remplaçant de M. Jean-Marc Habel)

Ligue de Quilles des Perles des Bois-Francs

LES PERLES		LES RUBIS	
Tardif, Alice	101	Provencher, Madeleine	121
Boulangier, Louise	92	Morneau, Thérèse	114
Jourdain, Suzanne	133	Payeur, Fernande	103
Pelletier, Jeannine	104	Houde, Yolande	117
Simoneau, Marielle	139	Belleville, Bibiane	103
	569		558

LES EMERAUDES	
Simoneau, Fleurette	95
Hudon, Jacqueline	96
Marchand, Simone	87
Platx, Marie	106
Laliberté, Noëlla	116
	500

LES TOPAZES	
Boulangier, Florance	104
Soucy, Thérèse	101
Bélisle, Manon	71
Roger, Claire	100
Beauchesne, Gilberte	127
	503

POSITION DES EQUIPES			
	G	P	Points
Les Rubis	13	3	6,827
Les Perles	8	8	6,828
Les Emeraudes	7	9	6,099
Les Topazes	4	12	5,969

TROIS PLUS HAUTS SIMPLES	
Simoneau, Marielle	184
Houde, Yolande	167
Jourdain, Suzanne	167

TROIS PLUS HAUTS TRIPLES	
Simoneau, Marielle	466
Jourdain, Suzanne	428
Laliberté, Noëlla	409

TROIS PLUS HAUTES MOYENNES	
Simoneau, Marielle	139
Jourdain, Suzanne	133
Beauchesne, Gilberte	127

Le prix de présente au montant de \$1.00 gracieuseté de La Silhouette Moderne a été gagné par Mme Alice Tardif.

Le prix pour la plus haute partie au montant de \$1.00 gracieuseté de La Silhouette Moderne a été gagné par Mme Suzanne Jourdain.

Félicitations aux gagnantes et merci au généreux donateur.

Gilberte Beauchesne, sec.
27 octobre 1969

A prix égal, insurpassables!

Achetez les meilleurs pneus à neige
POLYGLAS
Suburbanites

Leur semelle dure deux fois plus longtemps
que celle des autres marques

NOUS SOMMES LES VENDEURS AUTORISÉS

Plessisville Tire Service

1068, rue St-Calixte

Tél. 362-2275

Plessisville, P.Q.

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM



"La Feuille d'Erable"

CARTES PROFESSIONNELLES

CAS URGENTS

Si votre médecin n'est pas là.

appelez à l'hôpital - - Tél: 362-7351

Tél. 362-2127

Dr Raymond Charron

Médecin - Chirurgien
PLESSISVILLE, P.Q.
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL
Bureau: 2 h. à 4 h. p.m. excepté le mercredi et le samedi
Le soir: de 7 h. à 9 h. le lundi et vendredi seulement

Tél. Bureau: 362-7157

Résidence: 362-2032

Dr Bertrand Savoie

MEDECIN - CHIRURGIEN
1457 ave St-Edouard (Edifice Pelletier) Plessisville, P.Q.
Bureau a.m.: 11 h. à midi — p.m.: 2 h. à 4 h.
(excepté mercredi et samedi)
Soir: 7 h. à 9 h. les lundi et vendredi seulement

Tél. 362-2655

Dr Jules Boisvert

MEDECIN - CHIRURGIEN
1628, Avenue St-Louis Plessisville, P.Q.
Heures de bur.: 11 h. à midi - 2 à 4 h. p.m. - 7 à 9 h. p.m.
les lundi et vendredi
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi

Dr Gabriel Giguère

SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la
Province de Québec et du Collège Royal du Canada
Sur rendez-vous: Lundi en soirée
Mardi après-midi
Jeudi après-midi
(aucun changement les autres jours)
1578, Ave St-Edouard, Tél. 362-7777, Plessisville, P.Q.

Tél. Bur.: 362-3272

Rés. 362-3307

Dr Gilles Bilodeau

MEDECIN
Bureau tous les jours de 2 h. à 5 h. p.m.
Sauf le mercredi
Lundi soir et vendredi soir de 7 h. à 9 h.
1457, ave St-Edouard — Plessisville

Tél.: 362-2728

Dr Joseph Bélanger

MEDECIN - VETERINAIRE
1253, avenue St-Louis Plessisville, P.Q.

TEL. 362-2621

Dr Jacques Baron

MEDECIN-VETERINAIRE
1820, rue St-Calixte Plessisville, P.Q.

C. Benoit Chartier,

Notaire, B. A. LL. L.

Cessionnaires des greffes des notaires
L. R. GUILBAULT (1900-1933)
C. E. GOSSELIN (1894-1945)
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)
1578, Ave St-Edouard - Plessisville, P.Q. - Tél. 362-2152

GASTON TÉTREULT
B.A., N.P.
(1922 - 1967)
L.-A. PARADIS, N.P.
(1898 - 1949)
—
ASSOCIÉ
RAYMOND GUY
B.A., LL.B.

Jean Tétreault

B.A., LL.B., STG. D.

notaire

Syndic licencié

(362-7314)

1588, AVE ST-LAURENT
PLESSISVILLE, QUE.

BUREAU À
INVERNESS
(453-2200)
—
QUÉBEC
(529-4119)

Tél. 362-2522

C.P. 116

Geo. Dupont

OPTICIEN D'ORDONNANCE

Diplômé de la Corporation des Opticiens
d'Ordonnances de la Province de Québec

1558 Avenue St-Louis Plessisville,

JEAN-BERCHMANS
Gagnon
ARCHITECTE

M.A.A.P.Q. — DIPLOMÉ DES BEAUX ARTS — M.R.A.I.C.

97 Notre-Dame Sud THETFORD-MINES, P.Q.

Tél: BUR.: 335-7515

Bureau à Québec: 220 est, Grande-Allée
Suite 1070 — Québec (4) — Tél. 529-6669

Tél.: Bur. 362-2288

Rés. 362-2597

1782 rue St-Calixte

C.P. 728

L. Antonio Gingras, Ltée

COURTIER D'ASSURANCE AGREE
PLESSISVILLE, P.Q.

Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité
Jean-Guy Gingras, co-propriétaire
Spécialité: PLAN FAMILIAL

Moisan, Bellavance, Aubert

AVOCATS ET PROCUREURS

1628, Avenue St-Louis 362-7929 Plessisville

HEURES DE BUREAU

A PLESSISVILLE Mercredi p.m.: 2 h. à 5 h.
sans rendez-vous Vendredi p.m.: 2 h. à 5 h.
et le soir 7.30 à 9.30

AUTRES JOURS SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
Arthabaska: tous les jours 9 h. a.m. à 5 h. p.m.

HEURES DE BUREAU:

Lundi et mercredi, de 9 a.m. à 5 p.m.

Rendez-vous sur demande les autres jours

Jean Roy, C.A.

COMPTABLE AGREE

1457, ave St-Edouard
Appt 7 - PLESSISVILLE - Tél. 362-2730

Docteur

Armand Charest

Chirurgien - Dentiste
1667, Avenue St-Louis
Tél. 362-2321
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr M. Morin

Chirurgien - Dentiste
1582, ave St-Laurent
Tél. 362-2083
PLESSISVILLE, P.Q.

Dr G. Pelletier

Chirurgien - Dentiste
1457, ave St-Edouard
Tél. 362-7016
PLESSISVILLE, P.Q.
HEURES DE BUREAU:
Sur rendez-vous, de 9 h. à midi
de 1 h. 30 à 5 h.
Lundi soir: 7 h. à 9 h.
Vendredi soir: libre

Argent à prêter

Obligations... Actions...
Fonds Mutuels... Aussi, placements
ou emprunts sur
hypothèques ou autres garanties.
Consultez-nous.

J. AIME GOSSELIN
C.P. 14 — Tél. 362-2130
1415, rue Savoie
Plessisville, P.Q.
(Lagueux, Desrochers Ltée)

Fourrures

Si vous désirez faire l'achat
d'un manteau de fourrure ou
bien faire REPARER celui
que vous possédez actuellement
consultez-nous. NOUS
LOUONS aussi cape de four-
rure pour toutes occasions.
Demandez nos prix.

Mme Jacques Roger

Tél.: 362-7104
1575, Avenue Bélanger
PLESSISVILLE, P.Q.

Placements

- ACTIONS
 - OBLIGATIONS
 - FONDS MUTUELS
- Consultez



J. DENIS BÉLIVEAU

Placements
Administration de
Portefeuille

758-8237

Edifice Continental
117 N.-D. Est Victoriaville

Cliche & Associés

Ltée
Courtiers de placements

- Municipales Rend.
- Scolaires 8 1/2 à 9%
- Hôpitaux
- Université

"La Feuille d'Érable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.25 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.


Trois annonces ou plus, minimum \$1.00 par insertion.

BUREAU A LOUER

Bureau à louer. Libre immédiatement. S'adresser à MME PAUL-EMILE LAFLAMME, 1375 ave St-Edouard, tél. 362-7181, Plessisville.

(N. 21 août jno)

J.n.o.



MARGARINE caisse
100% végétale de 25 lb
Spécial d'automne \$7.00
Fabriqué à Ste-Anne de la Pérade
362-3069 - Plessisville

TRAVAUX DE PEINTURE

Deux personnes d'expérience offrent leurs services pour travaux de peinture en général. Soumissions si désirées. S'adresser à LEON LABRECQUE, tél. 362-2197 ou ROCH BECOTTE, tél. 362-2582, Plessisville.

(N 16 oct. jno)

AUBAINE

Machine à coudre NECCHI pouvant faire zig-zag et boutonnière avec meuble très propre. Reprise sur vente à terme et garantie. 2 mois d'usage. Balance à payer: \$119.00. Appels à frais virés acceptés. Démonstrations à domicile sans obligation. CENTRE NECCHI, 255 Notre-Dame Est, Victoriaville. Tél. 752-7791.

(P. 16-23-30 oct.)

A LOUER

Deux logis entièrement neufs, peints, tuiles posées. Installation sècheuse-laveuse. Un de trois pièces et un de quatre pièces plus chambre de bain. Libres immédiatement. S'adresser à: CAFE CENTRAL, 1732 rue St-Calixte, tél: 362-7207, ou 362-3158 ou 362-7883. Plessisville

(2 oct. N jno)

LOGIS A LOUER

Logis de 6 appartements (2 étages) réservoir eau chaude, chambre de bain. S'adresser à: HENRI GOULET, tél. 362-7589, Plessisville.

(N. 16 oct jno)

LOGEMENTS A LOUER

Un logis dans un bas à 1760 coin St-Louis et Lafond à Plessisville et un autre logis au 2ème étage de trois grandes pièces plus chambre de bain. Eau chaude fournie. Libres immédiatement. De plus, GARAGE à vendre de construction neuve. S'adresser à GEORGES CARIGNAN, 1378 rue St-Calixte, tél. 362-3046, Plessisville.

(N. jno)

A VOTRE SERVICE

Réparation d'accessoires électriques générales. S'adresser à: BERNARD PLEAU, 1880 rue St-Calixte, tél. 362-3750, Plessisville.

(N. 28 août 4-11-18 septembre)

PRODUITS BEAUTY CONSELORS

Voyez et vendez notre collection de Noël, 3 représentantes immédiatement pour Plessisville et les environs. Communiquez avec Mme HENRIETTE H. FOUQUETTE le soir, de 4 à 7 heures. Tél. 362-7234, Plessisville.

(N. 16 oct. jno)

LOGIS A LOUER

Logis de 4 1/2 appartements, chauffé, cuisine, salon et chambre de bain, Libre immédiatement. S'adresser: DROLET & FRERES 1975, Bélanger, Plessisville, tél: 362-2407.

(N. 18 sept jno)

Ski Shop

PLESSIS
2175, rue Bilodeau

M. LECLERC

Ventes et Réparations

PLESSISVILLE

LOGIS A LOUER

Logis de 2 1/2 pièces et meublé. Libre immédiatement. S'adresser à: DENIS ROULEAU, 1390 Napoléon Tél. 362-3397, Plessisville.

(N. 9 oct jno)

LOGIS à LOUER

A PLESSISVILLE

Logis moderne de SIX pièces, situé sur l'avenue St-Joseph. S'adresser à:

Roland Fillion

Tél. 362-2103

1609 ave St-Nazaire
Plessisville, P.Q.



BUREAU TECHNIQUE FOURNIER
Procureurs de Brevets d'Invention
1440 Ste-Catherine-Ouest
Chambre 705 - Montréal (25)

FOURNAISE

Fournaise à l'huile avec tuyau, chromé et tube en cuivre, presque neuve. Prix \$75.00 JEAN-PAUL FILLION, Princeville. Tél. 364-5773. (P. 30 oct. 6-13 nov.)

A VENDRE

Station Wagon "Peugeot" No. 404-1967, 4 portes. Un parfait état s'adresser à: YVON BEAUCHESNE, tél. 362-3167, Plessisville.

(N. 9 oct. jno)

LOGIS A LOUER

Logis de 4 pièces plus chambre de bain. Libre le 1er décembre. S'adresser à: RAYMOND LALIBERTE 1574 ave St-Nazaire, tél. 362-2346, Plessisville.

(N. 2 oct. jno)

LOGIS A LOUER

Deux logis de 2 1/2 pièces chacun, meublés. Aussi deux autres logis de 3 1/2 chacun non meublés. Prix à \$65.00 par mois pour l'un ou l'autre des loyers. S'adresser ROSAIRE RAINVILLE, 1840 ave St-Edouard, apt. 4, tél. 362-3514, Plessisville.

(N. 23 oct. jno)

Auto à vendre

Une voiture G. F. 350, 1968, en parfait ordre. S'adresser à:

Madame
Charles Bureau

1298, ave St-Edouard
Tél. 362-2271
(après 6 heures)
Plessisville, P.Q.

LOGIS A LOUER

Logis meublé, chauffé. Libre immédiatement. S'adresser LOUIS DESROCHERS, 1455 ave St-Louis, tél. 362-2141, Plessisville.

(N. 6 nov. jno)

APPARTEMENT A LOUER

Appartement neuf à louer de deux pièces et demie. Meublé, chauffé, électricité fournie. Libre pour le 15 novembre. S'adresser à: JACQUES MERCIER, 1430 ave St-Louis, tél: 362-3360, Plessisville.

(N. 6 nov. jno)

ENREGISTREUSE

A vendre enregistreuse portative avec courroies, en très bon ordre. 2 vitesses 1 7/8 - 3 3/4 - fonctionne à batteries et à l'électricité. S'adresser à PIERRE HOUDE, 1560 avenue St-Laurent, Plessisville. Tél. 362-7049.

(N. 6 nov.)

NOUVELLE COUTURIERE

Nouvelle couturière de 12 ans d'expérience. Confection de tout genre de vêtements pour enfants, adolescentes et adultes. N'accepte pas de tailles fortes. Aussi réparation. Satisfaction garantie ou remboursement du prix du tissu. S'adresser à Mme GEORGES BELANGER, 1919 rue Marcoux, tél. 362-3401, Plessisville.

(N. 6 nov.)

LOGIS A LOUER

Logis chauffé et meublé de 3 1/2 pièces. Refait à neuf, situé à 1343, rue Napoléon à Plessisville. Libre 1er décembre 69. Prix: \$65.00 par mois. S'adresser tél. 362-3445 (le soir après 8 hrs) ANDRE PERUSSE, 1343 rue Napoléon, Plessisville.

(P. 6-13-20 nov.)

LOGIS A LOUER

Logis chauffé de 4 pièces plus chambre de bain. Libre 1er décembre '69. Au 2ème étage. S'adresser à ANDRE PROVENCHER, 1944 avenue St-Edouard, Plessisville, tél. 362-7824.

(P. 6-13-20 nov.)

A VENDRE

Mobilier de salon style provincial français, 3 pièces, sofa, 2 fauteuils, 3 tables même style et 2 lampes. S'adresser à: YVON GAGNON, 1146, rue St-Jean, tél: 362-2885, Plessisville.

(N. 6-13-20 nov)

CHAMBRES A LOUER

Situées près des INDUSTRIES "Forano" ou autres à Plessisville. Chambres meublées pour faire cuisine. Prendrait un ou deux garçons de préférence. S'adresser: GAUDIAS DESHARNAIS, 1481, rue Magnan, tél. 362-7468, Plessisville.

(N. 13 nov. jno)

A VENDRE

RENAULT R.16 très belle occasion. Cause de DEPART. Fin 1966, 19,000 milles, état excellent. Libre 7 décembre. M. ALAIN GEILLARD, 1800 ave St-Laurent, tél. jour: 362-7336, soir: 362-7844, Plessisville.

(P. 13 nov)

PENSIONNAIRES

Je désire prendre des pensionnaires hommes ou femmes. S'adresser à: GASTON ROULEAU, 1972 ave St-Edouard, tél: 362-3128, Plessisville.

(P.13-20-17 nov)

REPRISAGE INVISIBLE

Retissage, réparation accros, brûlures de cigarettes etc. S'adresser à: Mme GERARD PROVENCHER, 2152 rue Simoneau, tél. 362-723, Plessisville.

(N. Janv. 69)

LOGIS A LOUER

Logis de 3 pièces plus chambre de bain. Libre 1er décembre. S'adresser à ROMEO PEPIN, 1594 ave St-Louis, Plessisville, tél. 362-7225.

(N. 13 nov. jno)

LOGEMENT A LOUER

Logis de 6 pièces, chambre de bain. Entrée laveuse et sècheuse 220. Stationnement privé. Libre immédiatement. S'adresser à: FRANK GAULIN, tél. 362-3498, Plessisville.

(N. 23 oct jno)

CONGELATEUR

Pour débitage de viande par un expert. Pour de plus amples renseignements consultez: par téléphone: 362-2819 au no. 947 ave St-Edouard à Plessisville.

(N. 13-20-27- nov)

CLUB AUTOMOBILE QUÉBEC MAURICE HOULE



Assurances Générales

Incendies — Responsabilités — Autos — Divers

RISTOURNE

7% 1ère année et 10% années suivantes sur assurances autos

1244 St-Calixte Tél 362-2177 Plessisville
Bureau: vendredi soir et aux repas

Téléphone: 758-8300

Dr Réal Brault, o.d.

OPTOMETRISTE

Examen de la Vue — Lunettes — Verres de contact
120 est, Notre-Dame Victoriaville, P.Q.

Tél. 362-3633, Plessisville

Michel Benjamin

ARPENTEUR - GEOMETRE

Cessionnaire du greffe de Jean-Marie LAIR, a.g.
1564 ave Ste-Thérèse C.P. 40 Plessisville

Tél. 623-0482

Lucien Racine, C.A.,R.I.A.

COMPTABLE AGREE

265, 65e Rue ouest
Charlesbourg

Québec 7

TEL. RES. et BUR. 362-7869

Laurent Therrien, C. d'A. As.

ASSURANCES GENERALES

Vie — Feu — Autos — Accidents — Responsabilité
1308 RUE NAPOLEON, PLESSISVILLE
(près de l'église St-Calixte)
ASSURANCE-VIE "CROWN-LIFE"

1563, Avenue St-Edouard

Tél. 362-2138

CAMILLE KELLY

COURTIER D'ASSURANCES AGREE
ASSURANCES GENERALES

VIE — FEU — AUTOMOBILE — ACCIDENT
PLESSISVILLE, P.Q.

(Bureau à la résidence Madame Patrick Kelly)

Avenue Saint-Edouard

Tél. Bur. 362-2435

J. L. Fradette Ltée

VIE — FEU — AUTOMOBILE — RISQUES DIVERS

Agent

Jean-Louis Fradette

Jean-Louis Michaud

C. D'A. A.
Tél. 362-2436

C. D'A. As.
Tél. 362-2492

1265, rue St-Calixte, Plessisville

La Chambre de Commerce propose une solution au "Bill 63"

"Bill 63"

La question du "bill 63" était le principal article à l'ordre du jour d'une assemblée de la Chambre de Commerce de Plessisville. Une résolution sera présentée au Gouvernement du Québec pour recommander que l'adoption de ce "Bill" soit retardée jusqu'à ce que le rapport de la Commission Gendron soit produit et étudié. Les membres de la Chambre de Commerce de Plessisville se sont prononcés, par vote, en faveur de cette proposition présentée par Jean-Paul Houde, M. Paul-Marcel Forand et le Dr Jules Boisvert avaient fait chacun une proposition sur le projet; M. Forand demandait que l'on appuie l'adoption du "bill 63" alors que le Dr Boisvert désirait que l'on demande son rejet. Ce dernier a toutefois retiré sa proposition à la suite de la solution provisoire proposée par M. Houde. Plusieurs personnalités ont exprimé leurs points de vue sur cette épineuse question. M. Jean Fusay, président de la Chambre de Commerce régionale Centre-Sud du Québec, a souligné qu'il était important pour chacune des locales de faire connaître sa décision à ce sujet. MM. L.-E. Presseault, Georges Laroche, Fernand Fournier et Gérard Raymond ont particulièrement été remarqués parmi ceux qui

ont exprimé des opinions sur ce sujet délicat.

LA ROUTE No 49

La route No 49 a également retenu l'attention de l'assistance à cette assemblée de la Chambre de Commerce de Plessisville. Il a été décidé de demander au Ministère de la Voirie de compléter l'amélioration de cette route sur sa partie Deschaillons-Villeroy-Notre-Dame de Lourdes. Il est reconnu que ce parcours est le plus direct et le plus avantageux entre Plessisville et le fleuve.

RESOLUTION A LA PROVINCIALE

Le président de la Chambre de Commerce de Plessisville, M. Claude Véraquin, a de nouveau souligné l'importance de deux résolutions adoptées lors du récent congrès de la Chambre de Commerce provinciale à Baie Comeau, résolutions préparées par la Chambre de Commerce de Plessisville. L'une de ces résolutions a été suggérée par M. J.-A. Forand, fondateur des grandes usines métallurgiques Forano Ltée. On y demande que le Ministère provincial de l'Industrie et du Commerce favorise l'établissement, dans la Belle Province, de fabriques de pièces d'automobiles. L'autre résolution est une initiative de M. Jean Fusay de Plessisville, président de la Chambre de Commerce régionale Centre-Sud du Québec. Par cette résolution, on recommande au Ministère de l'Education de prolonger la durée actuelle de l'année académique dans les institutions supérieures d'enseignement.

LE BASEBALL

Un rapide examen sur la situation du baseball à Plessisville a été fait au cours de la même assemblée de la Chambre de Commerce. Le gérant des Braves, club qui représente Plessisville dans la Ligue provinciale, a donné des

La Caisse Populaire de Plessisville

EPARGNE A TERME

8% 5 ANS

Renseignements au comptoir

BINGO

Tous les dimanches soir à l'Ecole St-Edouard de Plessisville à 8 heures précises
\$ 375.00 en prix
15 tours pour \$1.00
Au profit de l'Ecole de Baseball de Plessisville



Paul-Emile TOURIGNY

CENTRE DE COUTURE

VENTE et REPARATION de

SINGER

- Machine à coudre
- Aspirateurs
- Polisseurs
- Stéréos
- Radios transistors
- Télévisions
- Machine à écrire



2000, rue St-Calixte
Tél. 362-7574
Plessisville

Gardez vos pieds chauds...

GARDEZ vos PIEDS CHAUDS, durant les jours froids de l'HIVER, en vous procurant un BON SOULIER doublé et BOTTE ELEGANTE, ou un BON PARDESSUS en caoutchouc.

VENEZ VOIR notre ASSORTIMENT qui est FAMEUX

Faites votre choix immédiatement — N.B. Nous faisons la mise de côté

Fournier & Grégoire Enr.

Avenue Saint-Louis Visitez notre sous-sol d'Economie Plessisville, P.Q.

N.B. — Le MAGASIN est FERME le MERCREDI à MIDI et le SAMEDI à 4 h. p.m.

détails sur les dispositions qui sont actuellement prises pour solutionner les problèmes financiers. "Nous comptons beaucoup sur notre système de taxe volontaire" a précisé M. Benoit Jalleo. Il a ajouté que le calibre des joueurs était une question à l'étude par la direction de la Ligue provinciale et que des décisions seraient prises en ce qui concerne divers projets pour la prochaine saison.

SERVICES HOSPITALIERS

Les membres de la Chambre de Commerce ont appris que les démarches se poursuivent en vue d'apporter une solution au problème des services hospitaliers. Un Conseil d'Administration provisoire est

au travail, une charte est attendue prochainement, les délibérations se poursuivent entre le Ministère de la Santé et les R.S. de la Charité qui dirigent l'Hôpital Sacré-Coeur, responsabilité qu'elles ne sont pas intéressées à maintenir après le 31 décembre 1969.

ILLUMINATION DES FETES

Un rapport a été donné sur la situation en ce qui concerne le système d'illumination décorative dans les rues de la

ville. L'installation sera soumise à une vérification et le système commencera à fonctionner sous peu. Un souper à \$10. le couvert est prévu pour compléter le financement de ce service dont la tâche a été acceptée par la Chambre de Commerce. On a également profité de cette assemblée, à la Chambre de Commerce de Plessisville, pour féliciter le nouveau maire et les conseillers vainqueurs aux élections du 2 novembre. M. Rosaire Côté, maire élu, est le président ex-officio de la Chambre de Commerce.

MAISON à VENDRE

Maison en brique de 4 logis, située 41 rue Gagnon à Princeville.

S'adresser à:

Maurice Côté

1249 rue Napoléon Tél. 362-3374 Plessisville

REDUCTION 50%

VENTE DES ROBES ET MANTEAUX
REDUIT A 50% AU MAGASIN

J. G. BLAIS, CONFECTION POUR ENFANTS

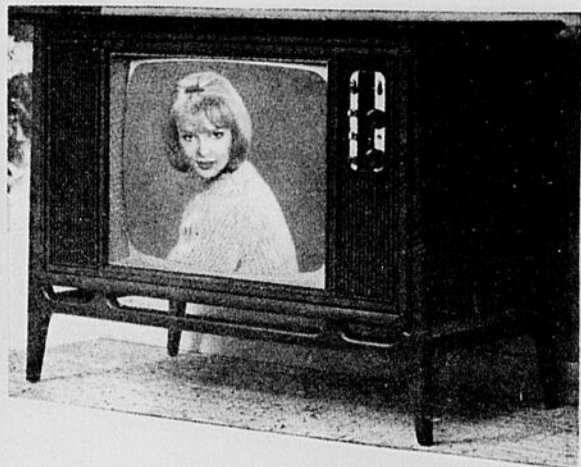
1636 ave St-Louis

Tél. 362-7370

Plessisville

Choisissez donc le meilleur ZENITH

Entièrement montée à la main



Nouveau tube ECRAN 25"
"Chromacolor ZENITH"
avec des couleurs réelles

Disponible avec ou sans
télécommande

Nous avons un Grand Choix en COULEURS ou NOIR et BLANC ainsi que Stéréo - Radio, Tourne-disques, etc

Ouvert tous les soirs de
7 heures à 9 heures
CONDITIONS FACILES

Participez à notre tirage
d'un

GROS LOT
valeur de \$1,000.00

Un billet gratis par
dollar d'achat

Rosaire Gosselin

767 avenue St-Louis
Plessisville, P.Q.

Remerciements de M. Roger C. Dubois

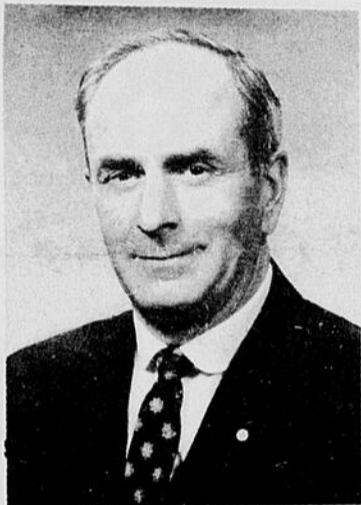
Je m'adresse à toute la population pour la remercier de s'être rendue aux urnes en aussi grand nombre lors de la votation du 2 novembre dernier.

Je profite aussi de l'occasion pour remercier tout particulièrement les personnes qui m'ont confié leur vote et leur appui tout au long de la campagne électorale qui vient de se terminer.

Durant les sept années que j'ai siégé à L'Hôtel de Ville j'ai essayé de faire progresser notre Ville en coopération avec tous les membres du Conseil et des Commissions. Je tiens aussi à remercier tout le personnel de la Ville de leur dévouement et de leur franche collaboration.

Je veux souhaiter aux membres du nouveau Conseil un règne fructueux et rempli de succès.

Roger C. Dubois
2105 des Tulippes,
Plessisville.



Roger Dubois

M. le député Dumont à un ralliement créditiste à la Salle de l'Erablière

A une soirée publique organisée par le Ralliement Créditiste du Comté de Frontenac, au delà de 600 personnes sont venues entendre leur député au Fédéral qui était accompagné du député de Bellechasse, M. Adrien Lambert.

Cette soirée qui eut lieu à la Salle de l'Erablière à St-Pierre Baptiste a permis à tous les citoyens (désireux de rencontrer leur député) de fraterniser aussi avec tous les membres de la famille Dumont.

M. Dumont a annoncé que les émissions de Télévision reprendraient à Sherbrooke à 5:30 heure, tous les samedis soir et au poste 4 à Québec, dimanche le 9 à 12:45 heure à 1:00 hre p.m. De plus, M. Bernard

Dumont a répondu à plusieurs qui lui posaient des questions sur le Bill 63; M. Dumont a déclaré entre autre que "pour conserver la langue française pure au Québec, il fallait que l'uniliniisme français soit reconnu au Québec, car avec la politique de bilinguisme du Fédéral, nous ne deviendrons qu'un peuple de traducteurs et dans 10 ans, parce que le taux de natalité au Québec est le plus bas de tous le Canada, il y a danger que nous soyons disparu si un éveil nationaliste n'est pas accepté dans cette province pour continuer le miracle de la survie française au Canada."

DUMONT Bernard, M.P.
Député de Frontenac.



M. Bernard Dumont

député créditiste

Les directeurs de l'organisation du "Noël du Pauvre"



Nous vous présentons les directeurs de l'organisation du "Noël du Pauvre" qui est en bonne marche de fonctionnement, à Plessisville. De gauche à droite: Mlle France FRADETTE, Mme Arnold DUMAS, régente des Filles d'Isabelle, Mme Léo GARNEAU, rep. Société St-Vincent de Paul et Mme René ROY; debout: M. le constable Raymond GOSSELIN, président, M. Simon POISSON, M. le chef de police M. Edouard LEBRUN, M. Réjean NADEAU des Optimistes et M. Benoit BELIVEAU, secrétaire.

N'apparaissent pas sur cette photo mais faisant partie aussi de la direction du Richelieu: M. Jacques LECLERC, Claude BOLDUC, Denis LECLERC, Claude VERAQUIN de la Chambre de Commerce.

On a commencé la visite des industries cette semaine du 10 novembre pour continuer la semaine du 14 novembre. Les commerces de Plessisville seront visités vendredi soir 14 novembre, de 7 heures à 10 heures du soir. Les collecteurs seront munis de lettres de recommandation signées par M. le Maire, du chef de police ainsi que du Président Gosselin. Bien vérifier afin de donner seulement aux personnes qui vous montreront cette pièce d'identification. Nul doute que la population fera bon accueil à cette organisation.

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

Les motos-neige canadiennes l'emportent

Les motos-neiges canadiennes l'ont emporté lors du championnat de courses sur gazon de l'état de Pennsylvanie qui s'est déroulé le week-end dernier à North East en Pennsylvanie. Quelque 165 concurrents ont participé à cet événement exceptionnel qui se déroule sur gazon plutôt que sur neige.

Les Moto Ski, fabriqués au Québec et conduits par les trois frères Fiske, d'Erie en Pennsylvanie, ainsi que par le directeur des courses de Moto Ski, Gord Davies, de Montréal, se sont classés comme suit: premier et second dans la grande épreuve éliminatoire; premier et second dans la course pour machines modifiées de catégorie 5, pour les moteurs de 800 cc et moins; premier dans la catégorie 4, pour les moteurs de 650 cc et moins; et premier dans la course de machines de série.

Les coureurs étaient au volant de Moto Ski Capri fabriqués par les Industries Bouchard, de La Pocatière au Québec.

Remerciements du Nouveau Maire de Laurierville

A toute la Population de la Municipalité de LAURIERVILLE, mon épouse et moi, nous vous remercions de la confiance que vous m'avez apportée, ainsi qu'aux grand nombre de supporteurs, qui, lors de la nomination du 26 OCTOBRE DERNIER, m'avez ELU MAIRE par acclamation.

Comme vous le savez je n'ai fait aucune promesse d'accomplir ceci ou celà. Toutefois, le champ d'action est très vaste et les possibilités d'amélioration ne s'arrêtent pas avec les grands projets réalisés au cours de ces dernières années.

Nous sommes une EQUIPE qui vous assure de CONTINUER de vous APPORTER la sécurité et la JOIE DE VIVRE dans notre Municipalité qui ne demande qu'à GRANDIR et S'EPANOUIR dans cette belle région qui est la région des Bois-Francis.

J'en profite pour INVITER tout MANUFACTURIER désireux de s'établir dans la région. Ils sont tous les bienvenus et nos portes sont toutes grandes ouvertes. Nous sommes anxieux de vous rencontrer et de discuter de PROJETS et d'accomplir des réalités.

Sincèrement,

Jean-Marc Samson
Maire de Laurierville

Semaine d'appréciation de la jeunesse

10 au 16 novembre 1969

Nos jeunes réalisent souvent de grands projets dans leur milieu respectif comme à la maison, à l'école, à l'église et dans la communauté.

Cependant, très peu de publicité se fait sur les activités saines des jeunes qui accomplissent bien leur devoir d'état. Voilà pourquoi les Clubs Optimistes du District Québec-Maritimes, en collaboration avec l'Optimist International, vont tenir une semaine dite: "SEMAINE D'APPRECIATION DE LA JEUNESSE", du 10 au 16 novembre 1969.

Lors de cette semaine, les Clubs Optimistes tenteront de revaloriser aux yeux du grand public notre jeunesse, qui entre nous, n'est pas pire que les générations antérieures. On nous dire que la contestation est néfaste, il faudrait peut-être se rendre compte qu'elle est là pour leur rendre justice. Car elle ne peut être qu'une réaction bien normale au peu d'attention que nous portons à son égard.

Parents, tâchons de promouvoir une grande participation aux activités et loisirs de nos enfants. Prenons nos responsabilités et créons avec eux une

ambiance en participant à ces activités sociales et récréatives qui réclament notre présence.

Educateurs, stimulons un meilleur dialogue avec les jeunes dans le but d'une plus grande compréhension de leurs problèmes respectifs.

Enfin, participons à cette "SEMAINE D'APPRECIATION DE LA JEUNESSE" en rendant hommage aux jeunes qui ne se laissent jamais décourager qu'on en pense et qui se dévouent, non dans le but de devenir supérieur, mais par esprit civique. Rendons aux jeunes ce qui leur est dû.

Le Clubs Optimistes du Québec



Un groupe d'employés du département de structure de "Forano Limitée" de Plessisville ont effectué dernièrement une visite industrielle chez "SKI-ROULE" à Wickham. De gauche à droite 1ère rangée on remarque: M. Boissonneault, J. Baril, N. Rhéaume, organisateur du groupe, Steve Glouin, Gérant des ventes du Québec demeurant à Drummondville, Gaston Grenier, de chez "Côté Auto" vendeur de Plessisville; 2ème rangée: L. Tourigny, Jacques Perron, L. Caron, M. Gosselin et Fernand Desharnais.

Maison à vendre

Maison de TROIS étages, de construction solide et récente, extérieur en brique, 15 pièces, sous-bassement habitable, pratiquement neuve, chauffage à l'eau chaude. Libre le premier janvier 1970. S'adresser à:

ALPHONSE GOSSELIN

1425, ave St-Louis

Tél. 362-3319

Plessisville, P.Q.

BINGO

Tous les dimanches soir à l'École St-Edouard de Plessisville à 8 heures précises

\$ 375.00 en prix
15 tours pour \$1.00

Au profit de l'École de Baseball de Plessisville

de **Kuypers**
le gin
au grand
coeur

DEPUIS 1895
JAMES DE KUYPER & FILS (CANADA) LTÉE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

A L'AFFICHE DE

l'Hôtel Manoir du Lac ST-FERDINAND

EN EXCLUSIVITE
POUR LE MOIS DE NOVEMBRE
VENDREDI - SAMEDI
ET DIMANCHE APRES-MIDI
3.00 à 5.00 P.M.
DIMANCHE SOIR
8.30 à 11.30 P.M.
POUR VOTRE
DIVERTISSEMENT

Les
'JOKERS'

Ensemble de
5 Musiciens et Chanteuse



HOTEL MANOIR DU LAC

Léger Labbé, prop.

Tél. 428-3781

St-Ferdinand, P.Q.



**Soirée récréative de l'A.F.E.A.S.
le 22 novembre**

C'est samedi le 22 novembre, à la salle de l'École Centrale de Plessisville, qu'aura lieu la soirée récréative déjà annoncée. Il y aura de nombreux prix de présence et un excellent goûter sera servi. L'orchestre au programme "Les Playboys".

Les dames de l'A.F.E.A.S. qui organisent cette soirée comptent sur une belle assistance. Pour plus de détails consultez Mme Aline Provencher, 1674 avenue Rousseau, tél. 362-7966, Plessisville.

**Des solliciteurs sont choisis
pour le "Noël du Pauvre"**

Une équipe de 14 solliciteurs est en formation pour la visite des établissements commerciaux de Plessisville le soir du vendredi, 14 novembre. Ces bonnes volontés seront par équipes de deux pour recueillir les souscriptions en faveur du "Noël du Pauvre". Une Lettre d'identification, signée par trois personnalités autorisées, sera produite par les solliciteurs. Le président du "Noël du Pauvre", M. Raymond Gosselin, demande que ce document soit vérifié par les donateurs.

Des collaborateurs

Un service de téléphone est organisé pour assurer le succès de ce premier "Noël du Pauvre" à Plessisville. Des bonnes volontés ont accepté de contribuer financièrement pour ce service, ce sont: John Jalleo & Fils, Salon Réal, M. R. Drouin de l'Hôtel Bois-Francis et M. Maurice Dubois, plombier. Le local fourni par la Commission scolaire et situé au 2ème étage de l'ancienne école St-Louis aura un responsable en devoir pour répondre aux appels et recevoir les dons en argent ou en marchandises.

**N'oubliez pas de vous rendre à la
Polyvalente de Plessisville dimanche soir
le 16 novembre pour 8 heures**

Chers Parents,

Vous qui avez des enfants, étudiants au secondaire, vous êtes tous au courant de la réunion générale qui aura lieu le 16 novembre 1969, à l'école Polyvalente de Plessisville. Cette réunion d'information vous est offerte pour vous éclairer sur certains points que constitue le système scolaire polyvalent.

Ne soyez pas indifférents au milieu où vivent vos enfants en dehors de la maison. Ils n'ont plus l'âge de fréquenter l'école primaire, mais ont tout de même besoin de sentir, chez vous, que vous connaissez très bien le système qui les envahit.

Ne cherchez pas d'excuses. Vos enfants sont aptes à découvrir, dans ces excuses, le peu d'intérêt que vous portez au monde qui est leur.

En étant certains que ceci vous sensibilisera sur l'importance de cette assemblée, nous vous relançons l'invitation.

Alors c'est un rendez-vous.

Le Conseil Etudiant
de la Polyvalente de Plessisville

**Souper et assemblée des
Femmes Libérales, 19 nov.**

N'oubliez pas l'assemblée des Femmes Libérales qui aura lieu à la Cabane 4-7 à Plessisville (Kelly) mercredi soir 19 novembre à 7 heures. Cette réunion sera suivie du souper. Veuillez consulter l'annonce de la présente édition pour d'autres informations.

Ces temps-ci à Carrefour

La semaine du 3 au 10 novembre fut l'occasion pour les jeunes de secondaire IV de rencontrer deux membres du Service Social, Mlle Gingras et M. Isabelle, afin de réfléchir ensemble sur les jeunes et les problèmes sociaux. Par ailleurs, les jeunes de secondaire I expriment par dessin la conception qu'ils se faisaient de l'école, conception qu'ils devaient expliquer et défendre auprès de leurs confrères; cette réalisation avait pour but de mieux faire apprécier le milieu scolaire du jeune. Les étudiants de secondaire III poursuivaient leur réflexion sur l'amour, de l'enfance à l'âge adulte, avec le document "Avant d'aimer".

Carrefour se propose cette semaine d'informer les jeunes de secondaire II sur les diverses activités ou mouvements qui peuvent l'aider à épanouir sa personnalité, à travers un engagement social et chrétien: Conseil étudiant, Chantiers, Liturgie, J.E.C. etc... Quant à secondaire V, le témoignage d'un converti, Jacques Loew, sera une occasion pour eux d'analyser franchement la valeur de la démarche personnelle d'un converti et de réfléchir sur les manières de se situer par rapport à Dieu.

CONVOCAATION

TOUS LES SOCIETAIRES
DE LA

**Caisse Populaire
de Plessisville**

SONT INVITES
A ASSISTER A

l'Assemblée Générale Annuelle

A L'HOTEL DE VILLE

le 26 novembre 1969

A 8 HEURES P.M.

- Prix de présence . . .
- Un goûter sera servi
- Conférencière invitée: Mlle YOLANDE LAVIOLETTE
- Sujet traité: Education à la consommation

**Le Conseil d'Administration de la
Caisse Populaire de Plessisville**

Donald Lautrec
"chaud"



Depuis le vendredi 7 novembre à 20 h 00, Radio-Canada diffuse en direct de la Plaza Alexis-Nihon à Montréal l'émission de variétés pour les jeunes *Donald Lautrec "chaud"*, animée bien entendu par Donald Lautrec. Cette émission télévisée au réseau français de Radio-Canada est réalisée en couleur successivement par Jean-Guy Benjamin et Jacques Demers.



GENTILHOMME CHASSEUR"! — Tel est le titre de noblesse attribué par le Service de la faune du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche à tous les chasseurs qui ont suivi strictement les règles pour la mise en valeur optimale du gros gibier des forêts québécoises. Sur l'écusson, on peut voir une tête d'original ou de chevreuil, selon le cas, et lire la mention: "Gentilhomme chasseur" — Service de la faune — Québec — 1969". Tous les vrais sportifs porteront avec fierté cet insigne, témoignage de leur esprit de coopération dans l'aménagement du bien commun. Les chasseurs qui seraient intéressés à recevoir un écusson de gentilhomme chasseur sont priés de transmettre aux postes d'échantillonnage tous les renseignements de nature à faciliter, les travaux de recherche et d'aménagement des biologistes. Ces postes, au nombre de quatre, sont situés: pour le district du Bas Saint-Laurent, à la barrière du Pain de sucre, près de Squatec, dans la circonscription de Témiscouata; pour le district des Laurentides, du nord de Montréal, dans le village de Labelle, sur la route 11; pour le district de l'Estrie, dans le village Scotstown et de Magog; pour le district de l'Outaouais, dans la ville de Buckingham. En communiquant aux spécialistes de la faune tous les renseignements qu'ils possèdent, les chasseurs aideront à préparer la prochaine saison de chasse à l'original ou au chevreuil dans les différentes régions Du Québec. BONNE CHASSE... gentilhommes-chasseurs! (O.I.P.Q.)

**L'utilisation du
DDT interdite au
Québec en 1970**

Le gouvernement québécois doit bientôt présenter un projet de loi à l'Assemblée nationale afin de réglementer d'une façon générale l'emploi des pesticides au Québec et de prohiber en particulier l'utilisation du DDT, puissant insecticide couramment utilisé.

Le ministre des Terres et Forêts du Québec, M. Claude-G. Gosselin, a fait part de ce projet à l'ouverture du Symposium de la conservation de la nature et de ses ressources à Montréal.

M. Gosselin a déclaré que l'usage du DDT comportait plus de désavantages que de bienfaits. Après avoir rappelé certains effets nocifs du DDT, il s'est dit inquiet de ce que l'on en retrouve des traces un peu partout, chez les oiseaux, chez les poissons, et même dans les aliments.

Déjà le ministre des Terres et Forêts, à cause de la nocivité de ce produit chimique, s'est abstenu depuis 1965, d'utiliser le DDT pour les arrosages aériens visant à combattre les insectes.

"En prenant la décision d'interdire le DDT, a dit M. Gosselin, le gouvernement a en vue la santé des citoyens. J'ose croire qu'une telle

mesure de notre part sera appuyée par tout les organismes intéressés à la conservation".

Il a par ailleurs annoncé que le ministère des Terres et Forêts va procéder à la création de sociétés régionales de conservation qui devront protéger tous les territoires forestiers, quelles que soient leurs dimensions, leur tenure ou leur situation géographique. Ces organismes auront les pouvoirs requis pour faire respecter les politiques du ministère de telle sorte que tous les territoires forestiers du Québec soient protégés convenablement contre les incendies, les maladies, les insectes et autres agents destructeurs.



Ces temps-ci à Carrefour

La semaine prochaine, nous poursuivons notre réflexion sur l'école avec les jeunes de secondaire I. A cette occasion, un film intitulé "Vous pouvez aller très loin" tentera de leur montrer l'importance des études pour la réussite de leur vie: ici s'amorce un nouvel aspect de la vie scolaire: le travail étudiant. Entre temps, les étudiants de secondaire III entreprennent une étude sérieuse sur la psychologie comparée de l'adolescent et de l'adolescente, tandis qu'un audio-visuel "Le goût de vivre" essayera de faire découvrir au jeune de secondaire IV l'importance de vivre à plein sa vie de jeunesse, et cela malgré les échecs inhérents à toute vie en voie de croissance et de maturation.

Résultat du tirage hebdomadaire (half and half) du 8 novembre

Les billets étaient commandités par le Magasin Musicana.

Le premier billet gagnant: No 3176 pour \$146, vendu au Magasin Co-Op et réclamé par Odina Perron.

Le deuxième, No 4701 pour \$25, vendu par Serge Boulanger et réclamé par Alain Boulanger.

N.B.: N'oubliez pas tous les dimanches à 8 heures p.m. à l'école St-Edouard, rue Savoie, Grand Bingo au profit de l'Ecole de Baseball. Le gros lot est rendu à \$90 en plus des prix en argent pour une valeur de \$375.

Gazo-Rama les 28 et 29 novembre

Le Club Optimiste de Plessisville organise un Gazo-Rama qui aura lieu chez "Labrie-Esso Service" les 28 et 29 novembre prochains. Les membres sollicitent votre encouragement afin de faire de ce Gazo-Rama un succès monstre.

Le Club Optimiste est très actif et tous les jeunes de Plessisville en sont les premiers bénéficiaires.

Décès de M. Napoléon Bernard des Trois-Rivières

Aux Trois-Rivières le 29 octobre 69 est décédé M. Napoléon Bernard époux de dame Madeleine Moein à l'âge de 73 ans.

Dans le deuil, outre son épouse il laisse 2 enfants: M. Réjean Bernard et son épouse et M. Normand Bernard des

Trois-Rivières; son frère M. Denis Bernard de Plessisville; une soeur Mme Albert Michaud de la Maison du S. Coeur à St-Ferdinand.

Les funérailles eurent lieu aux Trois-Rivières le 31 octobre. Nos condoléances à la famille.

Les Beaux Dimanches
dimanche 16, 20 h 30

Les jungles de corail explorées par l'équipe Cousteau

Les Beaux Dimanches débiteront, cette semaine, le 16 novembre à 20 h 30, par une autre tranche de l'*Odyssee sous-marine de l'équipe Cousteau*. Les téléspectateurs seront entraînés dans les *Jungles de corail*, monde étrange teinté d'orange, d'or, de bleu, de mauve.

Cette exploration autour d'un récif de corail durera quatre mois. Le commandant Cousteau ouvre son journal de bord le 13 avril. «Notre première plongée dans un monde aussi féérique, dit-il, nous éblouit. Nous ne sommes plus des explorateurs mais

les hôtes d'un merveilleux palais. Nous nous arrêtons au hasard pour admirer la vie à chaque détour de ce décor enchanté».

A la suite des hommes de la Calypso, les téléspectateurs auront l'occasion, au cours de ce documentaire exceptionnel, de visiter ainsi le fond des mers et d'assister à la vie quotidienne de ses habitants. Dans ce pays de corail aux multiples dédales, aux tours crénelées, aux grottes et aux dentelures, le commandant Jacques-Yves Cousteau et son équipe de plongeurs-cinastes ont fait l'étude de toute une faune marine des

plus intéressante qui partage une vie collective très complexe. Grâce à eux, nous pourrions, à notre tour, observer la raie, la limace de mer, la murène, l'oursin et la demoiselle, tous deux faisant bon ménage. Nous verrons comment le diodon se met à l'abri du danger en se gonflant d'eau. Nous verrons aussi combien redoutables sont les anémones ou «orties de mer» qui, malgré leur venin qui paralyse les autres poissons, n'impressionnent pas pour autant le poisson-clown qui jouit d'une immunité complète à l'égard d'elles et vit en étroite association. Pour le clown et l'anémone, c'est donnant donnant. Le premier recueille la nourriture que l'anémone ne peut atteindre et l'anémone joue le rôle de protectrice vis-à-vis du clown. Sur les récifs de corail, les phénomènes de ce genre sont nombreux, et l'odyssée de l'équipe Cousteau nous en fera voir «de toutes les couleurs».

Au cours de cette expédition, les hommes de la Calypso, en plus d'observer la vie sous-marine, ont effectué plusieurs expériences. Par exemple, celle de confronter un mérou avec des miroirs ou celle de capturer des poissons vivants, en les enfermant dans des bulles de plexiglass et d'étudier les réactions des poissons libres ainsi que des prisonniers face à cet aquarium artificiel installé à l'intérieur de l'aquarium naturel. Enfin, avant de repartir vers d'autres expéditions, les plongeurs descendront à plus de 80 mètres de fond pour explorer la base du récif et faire de nouvelles découvertes.

Nouveau Commerce à Thetford

Vitrerie Dumas Enr.



M. Gaétan Dumas

PROPRIETAIRE :

M. Gaétan Dumas

**11, 8ème Rue Est
Thetford-Mines**

Spécialités :

- Portes, châssis et clapboard d'aluminium
- Châssis de bois ou recouvert d'aluminium
- VERRE et MIROIRS de toutes sortes
- Verre de sécurité, PARE-BRISE d'auto et de moto-neige

Auvents et gardes d'aluminium

Tél. 335-6628

Livraison gratuite à Thetford-Mines et banlieue

**UTILISEZ DES
TIMBRES DE NOËL**



**C'EST UNE QUESTION DE
SOUFFLE ET DE VIE.**

LE TIMBRE DE NOËL
MÉRITE L'EMPHYSEME
A TUBERCULOSE ET LES AUTRES
MALADIES RESPIRATOIRES



Des trésors déjà prêts à Noël

Il existe plusieurs façons de souhaiter Joyeux Noël... et le faire en servant quelques pains de Noël parfums

més aux fruits, est fort plaisant d'autant plus que vos gourmands les trouveront fameux.



Le meilleur des pains aux fruits est bien celui que l'on fait soi-même. Même si la préparation est longue, le résultat en vaut le coup. Le pain aux canneberges, par exemple, fait partie du Noël d'un cordon-bleu d'autant plus qu'il adresse délicieusement des souhaits et qu'il "voyage bien" à l'intention des vôtres qui sont au loin.

Affrontez l'hiver d'un pied coquet bien chaussé ...

"AU BOTTILLON" est l'endroit idéal pour trouver:

**Souliers doublés ... Bottillons ...
Couvre-Chaussures ...**

Pour tous les membres de la famille.
VISITEZ notre sous-sol d'économie ...

"Au Bottillon"

1615, ave St-Louis

Tél. 362-2029

N.B. — Le magasin est ouvert tous les jours jusqu'à 6 heures et le vendredi jusqu'à 10 heures p.m.



Gaston GINGRAS, prop.

De plus, ces gâteries ou trésors aux fruits se congèlent très bien et deviennent pour ainsi dire une aide précieuse qui vous libère quelque peu lors des derniers préparatifs. Comme les repas de gala ou de grande classe occupent une place importante dans la célébration des Fêtes, peut-être désirez-vous des recettes nou-

veau genre à l'occasion de Noël et du Nouvel An. C'est pourquoi les économistes-ménagères du ministère de l'Agriculture du Canada publient cette année un nouveau feuillet intitulé: "Noël gastronomique" renfermant des recettes de pain de Noël, mets au gratin, salades, entrées et hors-d'œuvre, biscuits, gâteaux pour n'en mentionner que quelques-uns. Pour obtenir un exemplaire gratuit de ce feuillet et d'autres recettes de pains aux fruits, faites parvenir votre demande à la Division de l'Information, ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa. Voici une de ces recettes:

La Bohème
le mercredi, 19 h 30

Suzanne Lapointe animatrice

En devenant l'animatrice de l'émission **la Bohème**, Suzanne Lapointe réalise deux rêves. Depuis longtemps, elle désirait animer une émission de télévision qui s'identifiait à elle. Et depuis plus longtemps, elle souhaitait présenter une émission comme animatrice en titre, sans l'aide d'un coanimateur. C'est fait. Et c'est à Québec que Suzanne Lapointe se rend chaque semaine pour animer son émission: **la Bohème**.

L'ambiance de l'émission est celle d'un café-restaurant où le public se réunit pour entendre les refrains qu'il aime.

Depuis que Suzanne Lapointe anime **la Bohème**, nombre de chanteurs à voix réputés ont été invités à participer à cette émission. Dernièrement, Suzanne Lapointe accueillait la basse Claude Corbeil, et le public n'a pas manqué de manifester son appréciation.

La Bohème fournit également l'occasion à de nombreuses chorales du Canada français de prendre contact avec le public des télé-spectateurs.

La Bohème est télévisée en couleur le mercredi à 19 h 30. Réalisation: Claude Colbert.

- 1/4 tasse de beurre
- 2/3 tasse de sucre
- 2 oeufs
- 2 tasses de farine tout usage tamisée
- 1 c. à thé de poudre à pâte
- 1/2 c. à thé de soda à pâte
- 1/2 c. à thé de cannelle
- 1 c. à thé de sel
- 1 1/2 tasse de raisins épépines

Défaire le beurre en crème; y ajouter sucre et oeufs. Tamiser les ingrédients secs; ajouter au beurre en alternant pommes et ingrédients secs. Incorporer les raisins. Verser dans un plat à four graissé de 9 pouces x 5 et cuire à 350 degrés F., environ 1 heure.

VENTE ... VENTE ...

"VENTE ÉCLAIR"
pour 4 JOURS seulement
les 13, 14, 15 et 17 novembre '69
du JEUDI au LUNDI inclusivement

- Paletots Cuir
- Paletots Drap
- Paletots Trois-Saisons
- Cagoules

EN Hommes - Garçons

PLUS:

300 habits pour Hommes et Garçons

Réductions de
10% 20% 30%
et même **40%**

Sans oublier la grande variété de GILETS que nous avons actuellement.

REMARQUEZ l'argent que vous pouvez ECONOMISER si vous profitez de cette "VENTE ECLAIR".

Vous aurez l'embarras du choix dans les Modèles et Couleurs à des prix compétitifs.

Venez nous voir et vous serez convaincus du choix que nous avons à vous offrir.



N'oubliez pas de DEMANDER vos billets pour le
Tirage de \$570.00 en argent, le 14 novembre 1970

VENEZ AU MAGASIN

J. O. Dubois

1582 ave St-Louis
Plessisville, P.Q.

REDUCTION

SKIS — 20%

BOTTES — 10%

ORDINAIRES ET AVEC CLIPS

PLAN MISE DE COTE

PATINS — 10%

JOUETS

NOUS TAILLONS
LES CLEFS

CISEAUX "WISS"
POUR LA COUTURE

QUINCAILLERIE
Richard
INC.



Associé à ces 300
oiseaux nous
permet

de vous offrir **ECONOMIE**

1823 ST-CALIXTE
PLESSISVILLE — 362-7878

Qualité - Service - Courtoisie

On ramasse les dons

Scouts, parents et amis à l'oeuvre

CALENDRIERS

Les membres du mouvement scout remercient tous ceux qui ont collaboré dans la vente du calendrier scout 1970. On sait que les profits iront au projet Place des Pionniers.

PLACE DES PIONNIERS

Les travaux débiteront sous peu, dès que les fonds requis auront été assurés. Plusieurs personnes ont déjà offerts leur collaboration pour effectuer du travail ou donner quelques matériaux. Plusieurs dons en argent ont aussi été faits. En voici une liste partielle, car plusieurs autres sont attendus cette semaine ou dans le cours du mois.

\$500.00 et plus: Caisse Populaire et deux anonymes.

\$100.00 et plus: Boutin Express, Robert Lemay, Georges Goggin, Pères de Ste-Croix, Club Optimiste.

\$50.00 et plus: MM. Bertrand Savoie, Gabriel Giguère, Georges Bilodeau, Filles d'Isabelle, John Jalleo, Sommerset Knitting.

\$25.00 et plus: MM. Jules Boisvert, M. J.-L. Michaud, Claude Demers, J.-D. Bernier, Mme Siméon Savoie, Rouiller et Fils, T.A. Fournier, Dion et Fils.

\$10.00 et plus: Arco Construction, Baril et Fils, Roger Cyr, Claude Blais, J.-L. Fradette, Garage Côté, L.-P. Paré, Jean-D. Mauger, Dr. Baron, P.-M. Jutras, Labrie et Fils, Eastern Auto Parts, Clément Roy, Soeurs de la Charité, Richard Forand.

\$5.00 et plus: Théâtre Plessis, Georges H. Lemieux, Dubois et Frères, Garage Bourque, René Roy, Jules Roberge.

APPUIS

On sait que le mouvement scout a reçu plusieurs appuis parmi les autorités religieuses, quelques personnalités et les clubs Richelieu et Optimiste. Tout appui financier peut être acheminé au soin de LES AMIS DES SCOUTS INC. 1924, St-Louis, Plessisville.

Le 19 novembre 1969

Grande soirée d'information à l'Hôtel de Ville de Plessisville

Sur les activités du Club "AUTO-NEIGE BOIS-FRANCS INC" pour la saison 69-70.
SUGGESTIONS: Pour amélioration générale.

POINT important: Assurance Groupe pour Autos-Neiges.
Explications sur la nouvelle charte Club Auto-Neige Bois-Franes Inc.

Tous les anciens, nouveaux et futurs membres sont invités.
ENTREE LIBRE.
Soyez les bienvenues et fidèles au rendez-vous du 19 novembre à l'Hôtel de Ville de Plessisville.

Funérailles du Rév. Père Maurice Bélanger, o.m.i., à Plessisville

Le 12 octobre dernier est décédé à Miami le Rév. Père Maurice Bélanger o.m.i. à l'âge de 73 ans.

Dans le deuil il laisse deux soeurs: Mme Eugène Boisvert (Cécile), Mme Jos Houle (Germaine), son frère Roger, deux belles-soeurs: Mmes Henri et Roger Bélanger, deux beaux-frères: M. Jos Houle et M. Amédée Fillion. Plusieurs neveux et nièces dont: La Rév. Soeur Pauline Fillion, s.j.o.h. supérieure au couvent de St-Liboire, Co. Bagot, M. Marcel

Fillion de Beauharnois, Mme Laurent Massé (Marguerite) de Rougement, M. Fernand Bélanger, professeur à l'Université Laval à Québec.

Les funérailles eurent lieu le 17 octobre en l'Eglise St-Calixte de Plessisville et l'inhumation se fit au cimetière du même endroit.

Un service concélébré fut présidé par Mgr Henri Belleau, o.m.i. assisté des Pères: Maurice Dusseault, délégué du Père Provincial de Winnipeg, Marcel Duguay, supérieur à la Maison de

l'Assomption à Ottawa, Rodolphe Turcotte de la Maison Provinciale des Pères Oblats de Montréal, Edmont Turenne de l'Université St-Paul à Ottawa, Raymond Allard, curé de la paroisse St-Pierre-Apôtre à Montréal.

Prenaient place dans le chœur les prêtres de la cure dont: M. le curé Charles Cloutier, MM. les vicaires Jean-Guy Bourget et Charles de Blois. Egalement le Père Emile Painchaud, o.f.m., supérieur du collège de Trois-Rivières ainsi que son frère l'Abbé Félix Painchaud, curé de St-Adrien d'Irlande, ces deux derniers étaient les cousins du défunt. On pouvait remarquer également le Père Maurice Léonard, c.s.c. aumônier de l'Hôpital du Sacre-Coeur à Plessisville.

Parmi l'assistance soulignons la présence des religieuses de l'Hôpital du Sacre-Coeur et du Foyer des Bois-Franes, et plusieurs pensionnaires du Foyer des Bois-Franes.

Dans le cortège on remarquait les parents dont: Mme Eugène Boivert et sa fille Hélène, M. et Mme Jos. Houle, Mme Henri Bélanger, M. et Mme Roger Boisvert de Montréal, M. et Mme Guy Houle, M. et Mme Henri-Jacques Bélanger de Lévis, Mlles Marie-Paule et Denise Bélanger, M. et Mme Georges-Henri Lemieux, M. et Mme Maurice Houle, M. et Mme Gérard Houle de Victoriaville, MM. Jean-Claude, Michel et Gilles Boivert de Montréal, Claude et Pierre Houle (fils de Guy). Rév. Sr St-Narcisse (Eva Painchaud) de l'Institut St-Joseph de la Délivrance à Lévis, M. et Mme John Speavack, M. et Mme Roméo Bélanger, Mme Adrien Bérubé, M. Arthur Bérubé, tous de Salem Mass, U.S.A., Mme Gabriel Simclair de Lawrence Mass., M. Salomon Painchaud de Drummondville, M. Roland Painchaud de Beauport, Mme Wilfrid Labbé de Victoriaville, M. et Mme Rosaire Béliveau de Québec, Mme Paul-Erile Bilodeau de Québec. Soulignons la présence des familles Painchaud et de Mme Henri Prince de Plessisville, tous



Rév. P. Maurice Bélanger

cousins du défunt. Plusieurs amis des familles Bélanger Boivert et Houle assistaient également aux funérailles.

La levée du corps fut faite par Monseigneur Belleau qui prononça aussi l'homélie. Ses paroles furent remarquablement émouvantes et des plus appréciées.

Rappelons que le Père Maurice Bélanger qui était un enfant de la paroisse, a surtout exercé son apostolat auprès des Indiens de l'Ouest Canadien durant 37 ans et cela dans différentes missions.

Plus d'une fois dans le passé, il a dû faire appel à la générosité de ses concitoyens de Plessisville et jamais il n'a été déçu. Nul doute que son ministère fut fructueux et une grande part de mérite en revient à ses amis bienfaiteurs qu'il n'oubliera pas, croyons-nous, dans l'Au Delà.

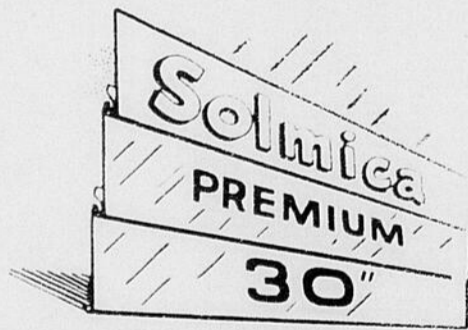
Combattez l'emphysème, la tuberculose et les autres maladies respiratoires.



Solmica sait poser le nouveau revêtement

Garantie de 30 ans

Travail exécuté par des experts.
Cela fait toute la différence.



LE REVETEMENT "SOLMICA"

rend votre maison plus FRAICHE en été, plus CHAUDE en hiver.

- ECONOMIQUE
- FACILE D'ENTRETIEN
- BEAUTÉ PERMANENTE

LE REVETEMENT "SOLMICA"

vous fait économiser des centaines de dollars sur l'entretien et le chauffage de votre maison.

DEMANDEZ UN

Estimé Gratuit

Maintenant "Chez Solmica" vous obtenez toujours un meilleur prix

Composez: 365-4441

Laurierville

AUTRES SPECIALITES "SOLMICA"

- Auvents en fibre de verre
- Portes et Fenêtres d'Aluminium
- Fer forgé
- Pierre artificielle

Gilles Gosselin

VENDEUR AUTORISE

408 ave Béland

Laurierville, P.Q.

Tél. 365-4441

Mariage à Inverness



Récemment eut lieu le mariage de M. Gilles Pitt, fils de M. et Mme Armand Pitt de Villeroy, à Mlle Pierrette Bergeron, fille de M. et Mme Raymond Bergeron d'Inverness. M. l'abbé Gaston Bergeron, oncle de la mariée reçut le consentement des jeunes époux. Réception à l'Hôtel Manoir de Princeville. Les nouveaux époux résident à Inverness.

(Photo Studio A. Dussault, Plessisville)

Le Jour du Seigneur
dimanche 16, 10 h 30

**Des Iles-
de-la-Madeleine**

Le Jour du Seigneur du 16 novembre à 10 h 30 sera sous le double signe de la sagesse et de la vigilance. A la suite d'une tournée aux Iles-de-la-Madeleine, le Jour du Seigneur présentera des images de ce lointain morceau de Québec, perdu en plein

golfe Saint-Laurent. On y rencontrera notamment Mlle Diane Vigneau, étudiante, et M. Anthime Hubert, marin à sa retraite, tous deux Madelinots, qui nous parleront de la vie sur les battures, de la foi qu'il faut avoir pour vivre toujours en mer. Ce dimanche 16 novembre, la messe sera dite par le père Yvon Hubert, capucin, animateur habituel de l'émission. Un public invité en studio répondra à l'officiant, et la musique, dont les arrangements sont de François Dompierre, apportera sa dimension au message de sagesse et de vigilance qui sera le thème de ce Jour du Seigneur.

Réalisation: Jean-Réal Gagné.

BÊTES ET NATURE

LA REVUE DU
MONDE ANIMAL

C'est le type même de la revue qu'on découvre par hasard et dont on ne peut plus, dès lors, se détacher.



En effet, « BÊTES ET NATURE » fournit, chaque mois, un sommaire aussi brillant que varié,

avec ses campagnes pour la protection de la nature, ses présentations hautes en couleur de chasses photographiques, ses articles aussi alertes que documentés sur le peuple des oiseaux, ses rubriques si appréciées sur les races canines, ses évocations originales d'ensembles naturels, ses reportages sur l'observation des milieux vivants, ses incursions dans le monde fantastique des insectes, ses textes révélateurs sur le comportement des reptiles.

Cela représente 68 pages de grand style. Un cahier entier est réservé à des illustrations couleur grand format.

Pour toutes ces raisons, « BÊTES ET NATURE » rencontre l'adhésion de quiconque se veut un confident de la nature. Huit dollars vingt-cinq pour l'abonnement annuel à PERIODICA, 7045 av. du Parc, MtL-303, cinquante cents pour un spécimen que vos enfants s'arracheront. « BÊTES ET NATURE », une fort belle revue.

Pharmacie Demers

1555 rue St-Calixte
Plessisville

TEL.:

362-7321

Livraison gratuite Plessisville — Princeville — Laurierville

Produits Pharmaceutiques à "Prix Coupés"

Créo-Rectal	Suppositoires enfants	Rég. 1.85	NOTRE PRIX	1.17
Créo-Rectal	Suppositoires adulte	Rég. 2.50	NOTRE PRIX	1.47
Paramette	Sirup 20 oz	Rég. 4.95	NOTRE PRIX	3.17
Alphamette	Capsules Huile de foie de morue en 100'	Rég. 3.50	NOTRE PRIX	2.57
Gaspéol	Capsules Huile de foie de morue 20 minimales en 100'	Rég. 2.25	NOTRE PRIX	1.57
Magnolax	Laxatif 16 oz	Rég. 1.50	NOTRE PRIX	97c
Bromo Seltzer	5.25 oz	Rég. 1.19	NOTRE PRIX	97c
Listerine	Antiseptique 22 oz	Rég. 1.79	NOTRE PRIX	1.57
Tame	Crème Rinse 8 oz	Rég. 1.29	NOTRE PRIX	89c
Aqua-Net	Spray Net 10 oz	Rég. 99c	NOTRE PRIX	88c
Clairol	Spray Net 10 oz	Rég. 99c	NOTRE PRIX	88c
Gillette	Lames Super Stainless en 5'	Rég. 75c	NOTRE PRIX	59c
Noxema	Spray Déodorant 2 pr	Rég. 2.50	NOTRE PRIX 2 pour	1.59
Brut Lotion	Fabergé Splash	Rég. 5.00	NOTRE PRIX	3.00
Hémo-Somaton	Ampoules buvables	Rég. 5.80	NOTRE PRIX	3.67
Humidificateur	Hankscraft	Rég. 9.95	NOTRE PRIX	6.95
Clairol	Teinture pour cheveux	Rég. 2.25	NOTRE PRIX	1.29
Aspirin Bayer	en 100'	Rég. 99c	NOTRE PRIX	77c

Super Spéciaux avec achat de \$1.00

Au comptoir seulement — Quantité limitée

Thermomètres

"Cliniques" Rég. 1.00

SUPER SPECIAL .27 Deux par client

Papier de toilette

"BUDGET"

SUPER SPECIAL .07

Les astronautes du vol Apollo XII



Charles Conrad, Jr.,
commandant de bord

Né le 2 juin 1930, à Philadelphie, Pennsylvanie. Bachelier en sciences en génie aéronautique de l'université de Princeton, 1953. Elève du Navy Test Pilot School de Patuxent River, au Maryland, et pilote d'essai de l'Armaments Test Division, de Patuxent River. Professeur de vol et ingénieur. Avant de commencer sa carrière d'astronaute, Conrad était officier de sécurité dans l'escadrille de chasseurs 96 (Fighter Squadron) à la station aéronavale de Miramar, en Californie.

En septembre 1962, Conrad devint l'un des neuf astronautes choisis par la NASA. Il fut pilote à bord du vaisseau Gemini V, lancé le 21 août 1965 à Cap Kennedy. Il fut aussi commandant au sol du vol Gemini VIII et pilote de bord du Gemini XI, lancé le 12 septembre 1966.

Charles Conrad, Jr. a mérité deux décorations de la NASA (NASA Exceptional Service Medals) pour ses exploits lors des vols Gemini V et XI. Charles Conrad est marié à Jane DuBose, de Uvalde, Texas. Il est père de quatre enfants: Peter, Thomas, Andrew et Christopher.



Richard F. Gordon, Jr.,
pilote du module de commande

Né à Seattle, Washington, le 5 octobre 1929. Il a reçu un baccalauréat en sciences en chimie de l'université de Washington, en 1951. Il fut admis dans la marine américaine en 1951 et obtint ses ailes de pilote en 1953. Il fit un stage d'entraînement au All-Weather Flight School avant d'être affecté à la station aéronavale de Jacksonville, en Floride. Gordon a suivi les cours de pilote d'essai de Patuxent River et, en 1957, il fut le premier pilote affecté au projet F4H Phantom II. En mai 1961, il a gagné le trophée Bendix pour la course Los Angeles-New York, avec un record de vitesse de 869,74 milles à l'heure, en plus d'établir un autre record transcontinental de 2 h 47 pour cette distance.

Gordon fut l'un des quatorze astronautes choisis par la NASA en octobre 1963. Il fut pilote de l'équipe de commande au sol du vol Gemini VIII et pilote de la première équipe du vol Gemini XI, effectué le 12 septembre 1966. Il a reçu le trophée de la NASA pour services exceptionnels.

Gordon est marié à Barbara Field, de Seattle, Washington. Il est père de six enfants: Carleen, Richard, Lawrence, Thomas, James et Diane.

Au cours des reportages, les téléspectateurs pourront composer le numéro de téléphone qui apparaîtra à l'écran. Le professeur Sicotte et Henri Bergeron répondront à toutes les questions se rapportant à la mission Apollo XII.

La lune

La lune. Les Egyptiens l'appelaient la chaste Isis, les Phéniciens la charmante Astarté, les Grecs la blonde Phoébé, fille de Latone et de Jupiter, sœur du radieux Apollon. On a dit que ses éclipses étaient dues aux mystérieuses visites de Diane au bel Endymion.



Alan L. Bean,
pilote du module lunaire

Né à Wheeler, Texas, le 15 mars 1932. Bachelier en sciences aéronautiques de l'université du Texas, 1955. Il entre dans la marine américaine à sa sortie de l'université. Après son entraînement de pilote, il est affecté à l'escadrille d'attaque 44 (Attack Squadron) de la station navale de Jacksonville pour une durée de quatre années. Il passe ensuite au Navy Test Pilot School de Patuxent, au Maryland, comme officier chargé des projets touchant les nouveaux avions destinés à l'inspection de l'aéronavale américaine. Il effectua son dernier stage dans la marine comme membre de l'Attack Squadron 172, à Cecil Field, en Floride. Bean a été choisi par la NASA en octobre 1963. Il fut pilote de bord de l'équipe au sol de l'expédition Gemini X.

Bean est marié à Sue Ragsdale, de Dallas, Texas. Il est père de deux enfants: Clay et Amy.

Apollo: l'agenda du téléspectateur

11 h 00 — 12 h 00 appr.

15 h 00 — 15 h 15 appr.

23 h 53 — 24 h 00 appr.

1 h 00 — 2 h 15 appr.

5 h 30 — 10 h 00 appr.

19 h 00 — 19 h 30

23 h 40 — 4 h 30 appr.

9 h 00 — 10 h 00 appr.

12 h 30 — 13 h 00 appr.

19 h 00 — 19 h 30

15 h 30 — 18 h 00 appr.

19 h 30 — 20 h 30

* Tous les reportages seront télévisés en couleur.

VENDREDI 14 NOVEMBRE

Lancement d'Apollo XII de Cap Kennedy à 11 h 22
Amarrage des véhicules spatiaux

LUNDI 17 NOVEMBRE

Vues en couleur de la surface lunaire

MERCREDI 19 NOVEMBRE (Nuit de mardi à mercredi)

Atterrissage sur la lune à 1 h 57
Première marche sur la lune de 6 h 02 à 9 h 32
Première marche sur la lune (Reprise)

JEUDI 20 NOVEMBRE (Nuit de mercredi à jeudi)

Deuxième marche sur la lune de 0 h 32 à 4 h 02
Décollage de la lune à 9 h 26
Amarrage des véhicules spatiaux
Deuxième marche sur la lune (Reprise)

LUNDI 24 NOVEMBRE

Amerrissage à 16 h 02
Récapitulation de la mission

Avec Apollo XII commence la véritable exploration de l'astre des nuits

Par Claude Lacombe

Depuis les premières heures de la plus audacieuse aventure de l'histoire — la première exploration de la lune par l'homme —, Radio-Canada télévisé en direct toutes les étapes de cette conquête. Depuis le matin de ce 31 janvier 1958, date du lancement d'Explorer I, le premier satellite américain, les téléspectateurs de Radio-Canada participent — en direct — au programme de la conquête spatiale avec une équipe de commentateurs professionnels au sein de laquelle on relève les noms du professeur Marcel Sicotte, des annonceurs Henri Bergeron et Jean-Paul Nolet ainsi que celui du journaliste Claude-Jean Devirieux.

En 1958, le débarquement sur la lune, c'était encore du Jules Verne et personne ne s'imaginait la possibilité de suivre en direct à la télévision les premiers pas d'un homme sur la lune. Puis, au fil des mois et des années, l'équipe de Radio-Canada nous rendait un peu plus réelle, à chaque lancement, la prodigieuse victoire de la mission Apollo XI.

Cette longue marche est marquée d'une série de dates historiques. Rappelons quelques-unes de ces heures inoubliables que la télévision de Radio-Canada nous a fait vivre. Le 20 février 1962, expédition de John Glenn, le premier Américain de l'espace. Le 4 juin 1965 (Vol Gemini IV). White devient le premier Américain à sortir de son véhicule spatial. Le 15 décembre 1965, la télévision de Radio-Canada nous fournit l'occasion de voir le premier rendez-vous spatial effectué par les vaisseaux Gemini VI et Gemini VII. Le 24 décembre 1968 marque la date du vol

Apollo VIII — le premier vol habité autour de la lune. Enfin, en juillet 1969, la télévision de Radio-Canada retransmet toutes les images de l'odyssée de Neil Armstrong, Michael Collins et Edwin Aldrin ainsi que les images de la planète Mars, transmises par les sondes Mariner VI et Mariner VII.

Avec la télévision de Radio-Canada, vous étiez à chacun des lancements, à chacune des étapes de la course à la lune.

Entre le 14 et le 24 novembre, Radio-Canada présentera près de 20 heures de reportage en direct sur l'opération Apollo XII qui rééditera l'exploit d'Apollo XI, le plus grand spectacle de l'histoire humaine. Assistez, participez, au triomphe de la télévision et de la Mondovision, en regardant les émissions télévisées de Radio-Canada sur le vol Apollo XII. Vivez l'histoire au réseau français de Radio-Canada et rappelez-vous que «pour les hommes clairvoyants, l'exploration de l'espace par véhicule à équipage doit provoquer une réaction analogue à celle que le succès du premier vol en ballon suscita chez Benjamin Franklin, premier écrivain, inventeur et homme d'Etat américain». Franklin observait ce vol à Paris, en 1783. «A quoi cela sert-il?», lui demanda-t-on. «A quoi sert un nouveau-né?» rétorqua Franklin.

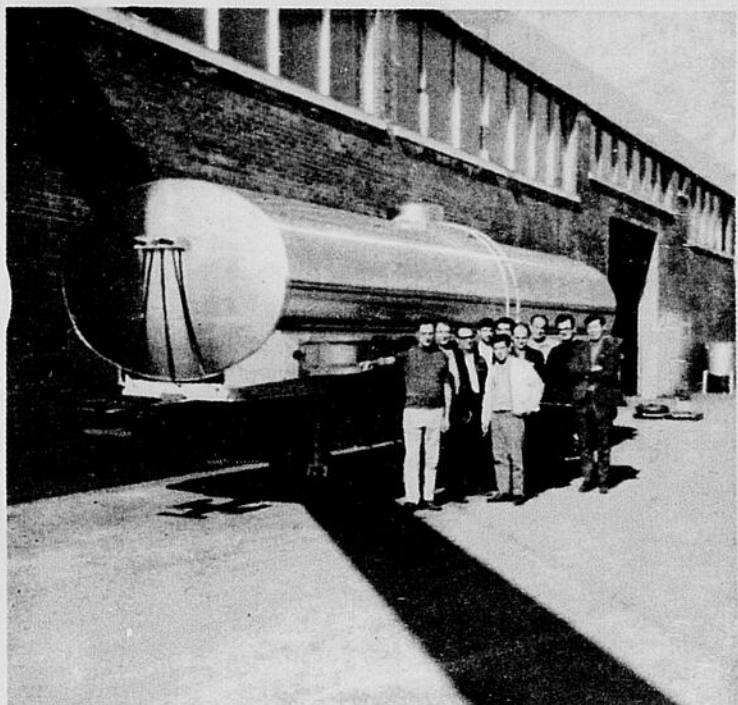
Les astronautes passeront 40 heures sur la lune. Ils emportent un matériel scientifique imposant pour étudier notre satellite. N.B. La NASA prévoit l'utilisation de caméras couleur à bord du module de commande et sur la lune. Si la NASA retransmet plus d'émissions que prévu, Radio-Canada modifiera son horaire en conséquence.

Le Vol Apollo XII

- 1—Décollage
- 2—Vérifications sur orbite terrestre
- 3—Insertion sur trajectoire lunaire
- 4—Demi-tour et accouplement
- 5—Correction de trajectoire
- 6—Mise à feu d'une rétrofusée pour insertion sur orbite lunaire
- 7—Orbites lunaires elliptique et circulaire
- 8—Séparation du module lunaire
- 9—Atterrissage sur la lune
- 10—Amarrage de l'étage de remontée
- 11—L'étage de remontée reste sur orbite
- 12—Insertion sur trajectoire de retour
- 13—Correction de trajectoire
- 14—Séparation du module de service
- 15—Soutenus par des parachutes, le véhicule spatial et les hommes descendent jusqu'à la terre.

Aide au Tiers Monde

L'émission Prospectives, télévisée à Radio-Canada dans le cadre des Cours universitaires, le dimanche 16 novembre à 9 heures du matin, aura pour conférencier invité M. Paul-Normand Dussault. M. Dussault est attaché à l'Institut de coopération internationale à Ottawa et coordonnateur adjoint des programmes d'études en développement international. A Prospectives, M. Dussault exposera les diverses formes d'aide que devraient offrir les pays riches aux pays en voie de développement.



Une visite industrielle des employés de "FORANO" de Plessisville, du département de structure se sont rendus à Drummondville visiter l'établissement de "EASTERN INDUSTRIES" fabriquant d'embrayage Eastern pour autos-neiges. Dans ce groupe on remarque: M. Boissonneault, J. Baril, Normand Rhéaume, organisateur du groupe, Gaston Grenier, L. Tourigny, Jacques Perron, L. Caron, M. Gosselin, Fernand Desharnais.

Bernadin Ruel 116
574

PHARMACIE BERNIER
Francine Carignan 67
Louise Guay 99
Mireille Turcotte 76
Gaston Carignan 107
Gilles Guay 84
Roger Turcotte 115

G.B. TROPHEES
Huguette Simoneau 90
Fernande Bergeron 93
Berthe Bergeron 120
Raymond Bergeron 101
M-Aurèle Bergeron 125
Armand Simoneau 107

O'KEEFE
Simone Gilbert 85
Louisette Hainse 107
Henriette Neault 90
Raymond Hainse 87
Marcel Gilbert 121
Marcel Neault 129

PLUS HAUTS SIMPLES
DE LA SEMAINE
Marcel Neault 155
Laurent Cormier 148
Marcel Desjardins 145
Fernande Bergeron 129
Huguette Cormier 124
Henriette Neault 114

PLUS HAUTS TRIPLES
DE LA SEMAINE
Laurent Cormier 418
Armand Simoneau 360
Marcel Neault 379
Fernande Bergeron 331
Huguette Cormier 311
Huguette Simoneau 297

Ballon-Panier

Clinique de ballon-panier au Centre des Loisirs

Cette clinique aura lieu samedi après-midi prochain, le 15 novembre, de 1 heure p.m. à 5 heures p. m.

Les deux principaux animateurs en seront M. Jean Michel et M. Denis Aubé, deux experts en la matière. Ils seront secondés dans leurs tâches par les membres du comité de ballon-panier du Centre des Loisirs.

L'après-midi sera divisée en deux parties. De 1 heure à 3 heures l'on s'en tiendra aux principes de bases du jeu lui-même. De 3 heures à 5 heures des cours seront donnés pour les arbitres ainsi que les autres fonctions qui touchent de près ce sport tels que coaches, chronomètres et marqueurs.

Nul doute que cette clinique achèvera la formation de nos jeunes joueurs et permettra à ceux qui ne connaissent pas ce sport de le mieux comprendre. samedi après-midi prochain au gymnase du Centre. Les parents se doivent d'y envoyer leurs enfants et même venir avec eux. C'est un rendez-vous!

Dorénavant, comme depuis deux semaines d'ailleurs, un article paraîtra dans votre journal hebdomadaire pour vous informer de tous ce qui se passe dans le domaine du ballon-panier à Plessisville. Nous aurons prochainement de très intéressantes nouvelles à vous communiquer. Donc à la semaine prochaine.

Publiciste du Comité du Ballon-Panier au Centre de Loisirs.

Ligue Mixte Centre des Loisirs

MAGASIN CO-OP	Yvette Picard	90
Madeleine Lavoie	Claude Blais	97
Ghislaine Desjardins	Raymond Picard	95
Huguette Cormier	Simon Montambeault	118
Laurent Cormier		
Emile Lavoie		503
Marcel Desjardins		110
	SALON MODERNE	
	Claudette Ruel	82
	Marguerite Beaudet	91
	Réjeanne Blier	76
	Raymond Blier	103
	Alphonse Beaudet	106
TRICOT SOMERSET		
Rollande Blais		42
Pierrette Montambeault		61

La Grande Vente au Syndicat SE CONTINUE

Si vous voulez économiser

Profitez de cette occasion pour vous procurer les vêtements qu'il vous faut pour cet hiver

Toute la marchandise en magasin est à prix réduit

Le Syndicat de Plessisville Ltée
Avenue St-Louis - - - Plessisville, P. Q.

Bientôt au Cinéma Plessis



L'ÉTRANGE MISSION DE LIVRAISON DE PROSTITUÉES DESTINÉES AUX CAMPS MILITAIRES !

18 ANS ADULTES



des filles pour l'armée

un film PUISSANT de V. ZURLINI

Ligue Industrielle de Grosses Quilles

Centre des Loisirs

TRICOT LA SALLE

A. Pelletier 153
G. Gosselin 151
A. Mercier 153
J.-G. Fleury 162
R. Grondin 190

W. Brisson 126
R. Savage 144
D. St-Amant 166

V. Samson 177

753

TRICOT SOMERSET

Yvon Gosselin 124
Joc. Fillion 152
R. Desrochers 163
A. Cormier 0
R. Simoneau 173

LES PERLES
Alice Tardif 101
Louise Boulanger 92
Suzanne Jourdain 129
Jeannine Pelletier 104
Marielle Simoneau 137

T.A. FOURNIER
R. Grondin 171
A. Lainé 142
M. Laflamme 147
M. Poirier 161
R. Picard 153

774

COOP

R. Thivierge 149
P.-E. Tremblay 138
J. Turgeon 142
C. Roger 0
R. Côté 172

LES RUBIS
Madeleine Provencher 119
Thérèse Morneau 111
Fernande Payeur 100
Yolande Houde 121
Bibiane Belleville 105

POSITION DES EQUIPES

	G	P	Points
Les Rubis	16	4	8,489
Les Perles	11	9	8,475
Les Émeraudes	8	12	7,486
Les Topazes	5	15	7,364

JOHN JALLEO & FILS

N. Michaud 140
J.-G. Bolduc 144
R. Poirier 151
A. Levasseur 156
L. Beaudet 170

LES EMERAUDES
Fleurette Simoneau 95
Jacqueline Hudon 94
Simone Marchand 83
Marie Platz 109
Noella Laliberté 110

3 PLUS HAUTS SIMPLES

Marielle Simoneau 184
Yolande Houde 167
Suzanne Jourdain 167

3 PLUS HAUTS TRIPLES

Marielle Simoneau 466
Suzanne Jourdain 428
Noella Laliberté 409

FORANO

D. Desrochers 140

491

HUILE À CHAUFFAGE



Plessisville, P. Q.

Le prix de présence au montant de \$1.00, gracieuseté de Léo Belleville, agent d'assurances, a été gagné par Mme Thérèse Soucy.

Le prix pour la plus haute partie au montant de \$1.00 gracieuseté de Léo Belleville, agent d'assurances, a été gagné par Mme Marielle Simoneau.

Félicitations aux gagnantes et merci au généreux donateur.

Gilberte Beauchesne, secrétaire

Théobald Poulin

Epicerie — Meubles — Prêlarts — Peinture

TELEVISION

ELECTROHOME

COULEURS

EN OPERATION DANS NOS VITRINES, SUR CABLE "CLAIR-VUE"

Gagnez une Auto — Une Moto-Neige ou Prix en argent

Participez au Concours des Marchands — Un billet par dollar d'achat

1562 rue Savoie 362-7245 Plessisville

"La Feuille d'Érable"

Tél. 362-7049 — Plessisville

Tarif et conditions des annonces classées:

Minimum: \$1.25 par insertion de 25 mots, ou moins. Chaque mot supplémentaire trois sous. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le samedi soir, à 6 heures, le plus tard. Toutefois les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au lundi midi.

Trois annonces ou plus, minimum \$1.00 par insertion.

LOGIS A LOUER

Logis neuf de 4 1/2 et 5 1/2 pièces. Installation laveuse et sècheuse. Libres le 1er décembre 69. Terrain de stationnement. S'adresser: HERVE SIMONEAU, 1667 ave St-Louis, appt. 11 tél. 362-3418, Plessisville. (N. 13 nov. jno)

A VENDRE

Un Pontiac 62 sans moteur. Un Vauxhall 62 accidenté. Une très belle robe de mariée, longue avec voile et manchon, s'adresser: RAOUL MORIN, R.R.I. Plessisville, tél. 362-2689. (P. 13-2-27 nov)

CHALOUPE PERDUE

Chaloupe de bois rouge et blanche immatriculée 29-D-550 perdue vers le 2 novembre au lac Joseph à Inverness. Si retrouvée appelez CLAUDE COUTURE, tél. 362-7010, Plessisville. (récompense promise) (N. 13-20-27 nov.)

LOGIS A LOUER

Logis de 5 pièces plus chambre de bain. Libre 1er décembre 1969. Situé 1888 ave des Erables à Plessisville. S'adresser à: PHILIBERT MARTINEAU, tél. 362-2327, Plessisville ou 365-4440 Laurierville. (N. 13 nov jno)

CLASSEMENT

(après 18 parties)
Tricot La Salle 27
Tricot Somerset 19
John Jalleo & Fils 13
T.A. Fournier 12
Forano 11
Coop 6

RECORDS

Plus haut simple de la semaine: Victorin Samson 202
P.H.S. saison: Roméo Simoneau 237
P.H.T. semaine: Victorin Samson 551
P.H.T. saison: Roger Grondin 606

5 PLUS HAUTES MOYENNES

Roger Grondin 190
Victorin Samson 177
Roméo Simoneau 173
Raymond Grondin 171
Léo Beaudet 170

Margot Poirier, Thérèse Beaudet.

Cinéma Plessis

Complètement

Air Conditionné 1697 ave St-Louis — Tél. 362-2318
"Alton" Plessisville, P.Q.

NOV. 16 au 22

DIM. a SAM.

ADOLESCENTS ET ADULTES 14 ANS

SCOPE-COULEUR



JANET LEIGH ROBERT HOFFMAN dans

CARNAVAL DES TRUANDS

2 ième FILM

LA FOLLE MISSION DU DR. SCHAEFER

avec

JAMES COBURN

GODFREY CAMBRIDGE • SEVERN DARDEN

EN COULEURS CINEMASCOPE

Horaire

LUNDI À VENDREDI représentation à 7.30 hres.
SAMEDI 7.00 8.30 10.00 hres.
DIMANCHE MATINÉE à 1.30 hres.
SOIRÉE DÉBUTANT à 6.45 hres.

Ligue Commerciale Mixte

Centre des Loisirs

ROUILLIER & FILS	
André Pelletier	120
Denise Pelletier	105
France Cayer	83
Jeannine Fréchette	96
Noel Fréchette	125

PLUS HAUTS SIMPLES DE LA SEMAINE	
Margot Poirier	179
Micheline Roger	138
Jocelyne Picard	127
André Pelletier	150
Noel Fréchette	143
Jean-Guy Bolduc	140

PLUS HAUTS TRIPLES DE LA SEMAINE	
Margot Poirier	353
Micheline Roger	351
Jocelyne Picard	342
Jean-Guy Bolduc	390
Noel Fréchette	390
Léo Beaudet	379
PLUS HAUTS SIMPLES A DATE	
Margot Poirier	179
Marie Platz	176
Thérèse Beaudet	157
André Pelletier	188

Léo Beaudet	180
Normand Côté	172
PLUS HAUTS TRIPLES A DATE	
Marie Platz	455
Thérèse Beaudet	394
Denise Lafond	388
Noël Fréchette	439
Léo Beaudet	435
André Pelletier	421
PLUS HAUTES MOYENNES	
Marie Platz	118
Thérèse Beaudet	116
Margot Poirier	114

POSITION DES EQUIPES	
Rousseau Tire Shop	21
Labrie & Fils Ltée	18
Rouillier & Fils	18
Pharmacie Demers	11
Bijouterie Marcel	10
Imprimerie Binette	8

Margot Poirier, secrétaire.

ROUSSEAU TIRE SHOP	
Léo Beaudet	131
Thérèse Beaudet	116
Denis Rousseau	98
Hélène Rousseau	91
Denise Lafond	110
	546

LABRIE & FILS LTEE	
Adrien Drolet	99
Huguette Drolet	95
Margot Poirier	114
Micheline Roger	97
Guy Roger	116
	521

PHARMACIE DEMERS	
Marie Platz	118
Gilbert Côté	108
Rita Côté	106
Denise Ménard	83
Lise Fréchette	98
	513

IMPRIMERIE BINETTE	
Léo-Hervé Beaudoin	104
Rollande Beaudoin	87
Wellie Daigle	126
Mme Wellie Daigle	84
Jeanne D'Arc Laliberté	78
	479

BIJOUTERIE MARCEL	
Colette Bolduc	88
Jeannine Côté	72
Normand Côté	116
Jocelyne Picard	83
Jean-Guy Bolduc	118
	477

Ligue de Quilles Féminine St-Edouard

BIJOUTERIE MARCEL	
Yvonne Bourgoïn	101
Brigitte Bourgoïn	123
Yvette Demers	108
Margot Huot	123
Juliette Laliberté	110
	565

FLEURISTE PLESSIS	
René Breton	107
Murielle Pellerin	101
Huguette Simoneau	106
Diana Côté	117
Colette Côté	131
	562

CANADIAN FORESTIER	
Jeannine Mailhot	94
Thérèse Nadeau	82
Cécile Breton	112
Andrée Bourgoïn	122
Marielle Rouleau	142
	552

LIONEL HENRI ELECTRICIEN	
Jeanne-Mance Bédard	87
Jeannine Faucher	109
Réjeanne Drolet	107
Monique Lapointe	117
Claudette Simoneau	133
	533

3 PLUS HAUTS SIMPLES	
Marielle Rouleau	213
Cécile Breton	191
Margot Huot	190

Le prix de présence de \$1.00 offert par Bijouterie Marcel a été gagné par Juliette Laliberté.
Le prix de \$1.00 offert par Canadian Forestier pour la plus haute partie a été gagné par Yvette Demers.

Théâtre Colonial

Merc. à Mar.
12 au 18
nov. '69

HORAIRES

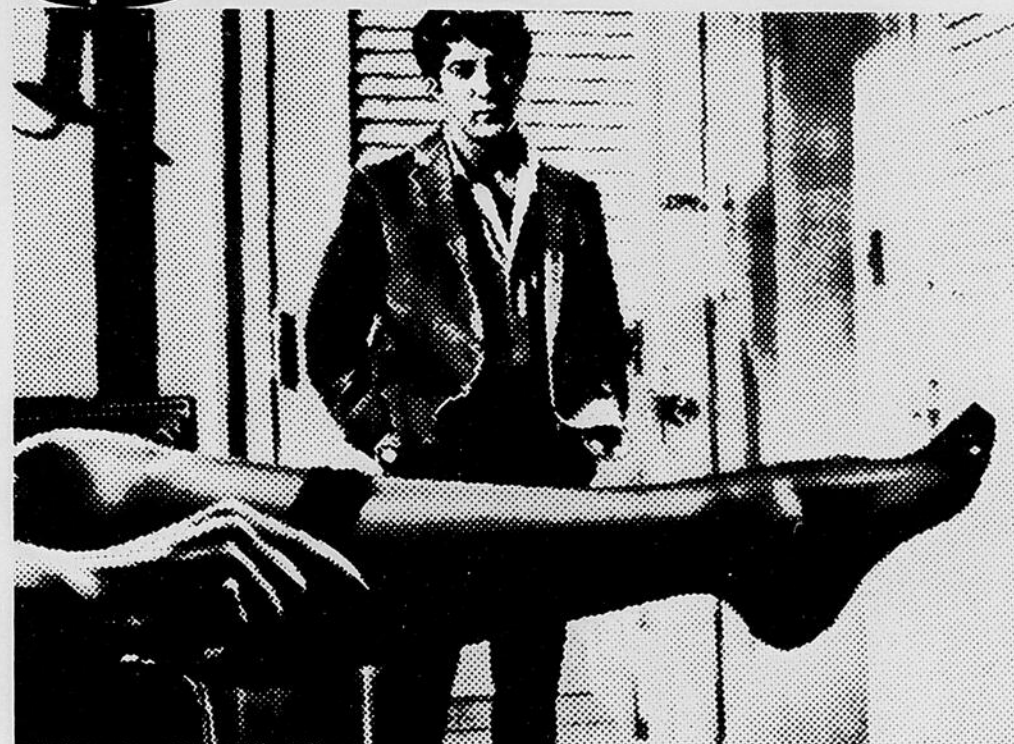
LUNDI au VENDREDI à 7 h. 30
DIMANCHE et SAMEDI: 6:45 - 8:15 - 10:15 h.
DIMANCHE: Matinée à 1 h. 30



GAGNANT D'UN OSCAR

18 ANS réservé aux adultes

POUR LA MEILLEURE REALISATION
- MIKE NICHOLS



"Benjamin - me trouves-tu déplaisante?"

"Oh, non, Mme Robinson.

Je pense que vous êtes la plus affrayante des amies de mes parents."

JOSEPH E. LEVINE PRESENTE

LE LAUREAT

"The Graduate" TECHNICOLOR

AVEC ANNE BANCROFT · DUSTIN HOFFMAN · KATHARINE ROSS

LAURENCE HARVEY · DALIAH LAVI

"UN MICRO DANS LE NEZ" EN COULEUR



SOIRÉE DANSANTE

à la Salle Royale de Lyster

Vendredi soir, le 14 novembre 1969

Orchestre: "Les Différents"

CORDIALE BIENVENUE...

Souper à la Dinde ET SOIRÉE AVEC ORCHESTRE

Organisés par les Dames Fermières
à l'École Jean XXIII d'Inverness

Samedi après-midi, le 15 novembre 1969

de 4 h. 30 à 7 h. 30

Adm.: Souper: Adulte \$1.50 — Adol. 0.75 — Enf. 0.50
Soirée: Adultes \$1.00 — Jeunes 0.75

La chasse au chevreuil dans les Bois-Francs et dans les Cantons de l'Est

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, M. Gabriel Loubier, invite tous les chasseurs des régions des Cantons de l'Est et des Bois-Francs à se prévaloir des

nombreux services que leur offrent les postes d'échantillonnage de l'Estrie à Scotstown et Magog, où des équipes de spécialistes se tiennent à la disposition du public pour la délivrance des permis, l'enregistrement, la pesée et l'examen du gibier abattu, ainsi que pour répondre à toute demande de renseignement d'ordre biologique.

Ces postes sont ouverts au public durant la semaine de huit heures à vingt-deux heures et, les vendredi, samedi et dimanche, de huit heures à minuit, et ce, jusqu'à la fermeture de la chasse le dimanche 16 novembre.

M. Loubier prie tous les chasseurs de continuer comme par le passé de collaborer au travail des spécialistes de la faune en communiquant à ces derniers, dans les 48 heures de la prise, tous les renseignements utiles

Madame... votre élégance est votre souci?

"SPENCER" vous comprend
et peut vous aider.

Pour cela consultez une

Conseillère diplômée
en vêtements de base

"SPENCER" faits sur mesures.

Aussi vêtements médicaux.

Mme Yvonne Brochu

Pour appointments

(visites à domicile):

Jour: Plessisville 362-2760

Soir: Princeville 364-5370

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de

M. Charles Fortier

sera chanté en l'église de St-Pierre Baptiste

Samedi matin, le 15 novembre 1969
à 10 heures

Parents et amis sont priés d'y assister

Les Rév. Pères Oblats de Marie Immaculée Les Familles Boisverts, Houle et Bélanger

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, cartes de sympathie, visites, télégrammes, assistance aux funérailles, services rendus, lors du décès du

Rév. Père Maurice Bélanger, o.m.i.

Plessisville, octobre 1969

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de

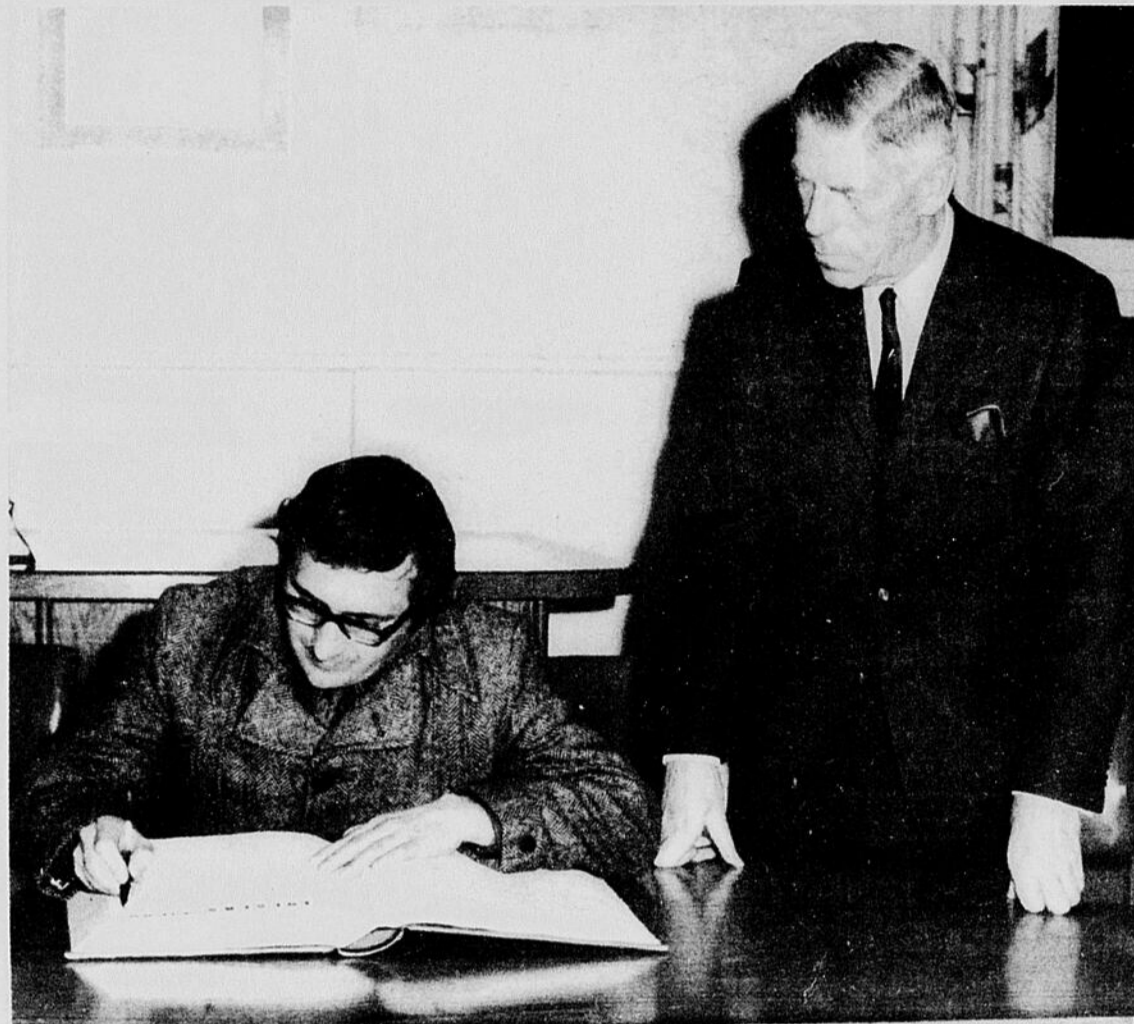
M. Alfred Therrien

sera chanté en l'ÉGLISE ST-CALIXTE
de Plessisville

Samedi après-midi, le 15 novembre 1969
à 3 heures

Parents et amis sont priés d'y assister

M. Pierre Duceppe à Plessisville



Mardi dernier, le 4 novembre, M. Pierre DUCEPPE se rendait à Plessisville donner une Conférence sur les Loisirs, l'invité du Directeur Général des Loisirs en notre ville M. Gilles GUAY.

M. DUCEPPE occupe l'importante fonction

de haut-commissaire à la Jeunesse et aux Loisirs au gouvernement de Québec, Ministère du Tourisme. On le voit ici signant le Livre d'Or de la ville, ayant à ses côtés le nouveau maire de Plessisville M. Rosaire COTE. (voir texte en page 10)

(Photo Studio Boulanger, Plessisville)

qui serviront à l'élaboration de la prochaine saison de chasse au chevreuil. Les biologistes apprécieraient notamment qu'on veuille bien leur remettre la mâchoire entière de l'animal abattu. En retour, ils donneront, à tous les sportifs qui voudront collaborer à la mise en valeur du chevreuil, un écusson de gentilhomme-chasseur, en guise d'appréciation.

Par ailleurs, pour la première fin de semaine de la chasse dans les zones A2 et B, les biologistes et les techniciens du Service de la faune cantonnés à la station de vérification et d'enregistrement du chevreuil, ont recensé de samedi matin 1er novembre à dimanche soir minuit, 76 chevreuils en provenance de ces zones, soit 48 mâles, 12 femelles et 16 jeunes.

SOUPER CANADIEN MIXTE

Organisé par les Femmes Libérales
de Plessisville

à la Cabane 4-7 à Plessisville

Mercredi soir le 19 novembre à 7 heures p.m.

Assemblée générale sera tenue à cette occasion

Pour réservations, s'adresser à:

Mme Jean-Paul Dubois, Tél. 362-7240 ou à
Mme Jean Desrochers, Tél. 362-7905

Plessisville

NOUVEAU LOCAL

M. Emile Bélanger, poseur de prélat

est à votre disposition pour

Vente et installation de prélat et tapis

- Service de DECORATION GRATUITEMENT à tous ses clients
- Salle d'échantillons pour votre accommodation

Une visite ou un appel à M. Bélanger vous renseignera

BIENVENUE A TOUS A SON NOUVEAU LOCAL

Emile Bélanger

2426 rue St-Calixte (Face au Garage de la Voirie)

Tél. 362-2795 — Plessisville